



www.transautomat.eu

www.dtco.vdo.com

DLKPro TIS-Compact (EE)

Fejlett digitális tachográf megoldások
max. 5 járművel és 10 járművezetővel
rendelkező flották számára

VDO

Tartalomjegyzék

1 Általános információk	3	8 Műszaki jellemzők.....	44
2 DLKPro TIS-Compact (EE).....	5	Rendszerekövetelmények.....	44
A csomag tartalma	5	Fájl kiterjesztések	44
Termék áttekintés.....	5	UTC idő.....	44
3 DLKPro első lépések.....	6	Tisztítás és karbantartás.....	45
Az óra szinkronizálása és az első adatletöltés.....	6	Reset funkció	45
A DLKPro bekapcsolása	6	Hulladékkezelés	45
A DLKPro kikapcsolása.....	7	Megfelelőségi nyilatkozat.....	45
Az akkumulátor töltése.....	7	Műszaki adatok.....	46
Biztonsági mentés készítése SDHC™ kártyára	7		
4 Adatletöltés	8		
A főtároló memória és a járművezetői kártya letöltése	9		
Járművezetői kártya letöltése DTCO 1381, Rel. 1.4 és későbbi verzió esetén	10		
Járművezetői kártya letöltése az integrált chipkártya olvasó használatával.....	11		
5 A képernyő – az első adatellenőrzés	12		
A képernyő elemei	12		
Navigálás a képernyőn.....	12		
Menü-áttekintés.....	13		
Fennmaradó vezetési idő megjelenítése.....	16		
Esetleges kihágások megjelenítése (járművezetői kártya adat).....	16		
Gyanús események megjelenítése (főtároló memória adatok) ..	17		
Az ikonok jelentése	18		
6 Csatlakoztatás a számítógéphez	22		
7 “DownloadTools” PC program.....	25		
A letöltött adatok megtekintése	25		
Ütemezett letöltések elvégzése	29		
A DLKPro konfigurálása és az adatletöltés	31		
Toleranciák meghatározása a járművezetők és járművek ellenőrzéséhez	36		
Támogatás	37		

1 General information

Vigyázat – Robbanásveszély!

Amennyiben a DLKPro-t veszélyes árut szállító járművekben, és/vagy robbanásveszélyes területeken használja, kérjük feltétlenül tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

A veszélyes áru fel- és lerakodása során a letöltő csatlakozó fedelét tartsa zárva, azaz ekkor ne csatlakoztassa az eszközt a digitális tachográfhoz és **ne** végezzen adatletöltést.

Vigyázat: A DLKPro sérülésének megelőzése érdekében ügyeljen a következőkre:

- Az érintőképernyő kezeléséhez ne használjon semmilyen éles, vagy hegyes eszközt, pl. golyóstoll.
- Csak jóváhagyott kártyákat helyezzen a kártyanyílásba. A dombornyomott, illetve fém anyagú kártyák sérülést okozhatnak a kártyanyílásban, vagy a kártyaolvasóban.

Megjegyzés: A DLKPro négy változatban elérhető:

- DLKPro Download Key,
- DLKPro TIS-Compact,
- DLKPro Inspection Key,
- DLKPro TIS-Compact (EE).

Szociális jogszabályok és irányelvek

Megjegyzés: Az adatok az 561/2006/EK rendeletnek, valamint az Európai Parlament és a Tanács 2009/60/EK és 2009/5/EK irányelveinek megfelelően kerülnek kiértékelésre; lásd 44. oldal.

Jogszabályi letöltési kötelezettség

Megjegyzés: A digitális tachográf és a járművezető adatait kötelező rendszeresen letölteni.

A letöltési időszakok és a letöltendő adatblokkok vonatkozásában tartsa be az Ön országában hatályos vonatkozó jogszabályi előírásokat.

Archiválási kötelezettség

Megjegyzés: A letöltött fájlokat kötelezően meg kell őrizni a jogszabályilag előírt időszakon keresztül.

Az archiválási időtartam vonatkozásában tartsa be az Ön országában hatályos vonatkozó jogszabályi előírásokat.

Adatátvitel

Vigyázat: A DLKPro-t soha sem szabad adatátvitel közben kihúzni a letöltőcsatlakozóból, vagy az USB-csatlakozóból. Ellenkező esetben az adatok és a konfigurációs fájlok is megsérülhetnek.

Minden esetben várja meg az adatátviteli folyamat végét!

Megjegyzés: Ne használja a DLKPro USB csatlakozóját, miközben adatokat tölt le a digitális tachográfból, vagy kártyaletöltés közben. Ellenkező esetben a letöltési folyamat megszakad.

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy vezetés közben ne legyen behelyezve a tachográfba a DLKPro. Ellenkező esetben korlátozhatja a tachográf kijelzőjének láthatóságát, valamint egy esetleges ütközés során a DLKPro és a digitális tachográf letöltőcsatlakozója is megsérülhet.

Adatvédelem

Az adatvédelmi törvény előírja a személyes adatok védelmét a harmadik fél általi jogosulatlan felhasználás elől. Az adatvédelmi törvény bármilyen megsértése esetén eljárás indul.

Megjegyzés: A személyes adatok védelme érdekében tartsa be az alábbi óvintézkedéseket:

- Használjon jelszót a DLKPro-n tárolt letöltött fájlok védelmére.
- Ne adja ki jelszavát harmadik félnek.
- Változtassa jelszavát rendszeresen.
- Tartsa jelszavát biztonságos helyen.

Hulladékkezelés

Megjegyzés: A DLKPro elektronikus alkatrészekkel és egy belső tölthető akkumulátorral rendelkezik. A hulladék kezelésének tekintetében az aktuálisan vonatkozó jogszabályok maradéktalan betartása kötelező. Az elemek / akkumulátorok és az elektronikai hulladékok nem kerülhetnek a háztartási hulladék közé! A hulladékba szánt DLKPro-t juttassa el VDO szervízpartnerének, vagy adja le egy közösségi hulladékátvevő helyen a professzionális hulladékkezelés érdekében.

2 DLKPro TIS-Compact (EE)

A VDO DLKPro termékcsaládja új mércét állít fel a mobil adatletöltés és archiválás terén.

A DLKPro segítségével le tudja tölteni a tachográf főtároló memóriáját, valamint a járművezetői kártya adatait és közvetlenül az eszköz képernyőjén, vagy a "DownloadTools" PC programban meg is jelenítheti és ki is értékelheti azokat.

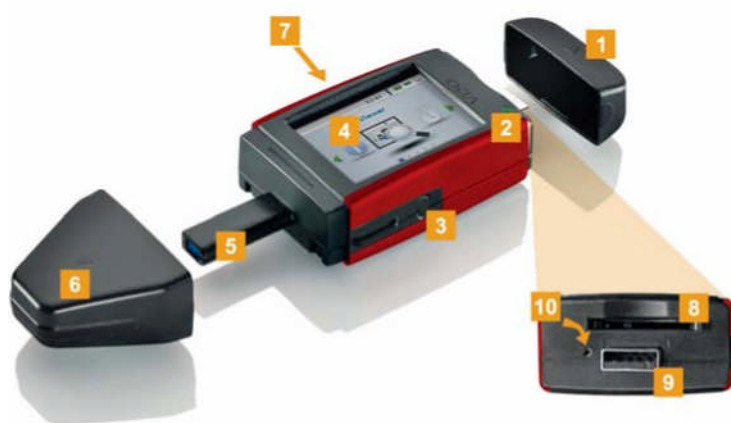
A csomag tartalma



A csomag tartalma:

- 1** DLKPro TIS-Compact (EE) mely tartozéka
 - szoftver a konfiguráláshoz, és a digitális tachográf adatainak megjelenítéséhez, kiértékeléséhez, és archiválásához,
 - kezelési útmutató.
- 2** USB hosszabbító kábel
- 3** Letöltési segédlet

Termék áttekintés



- 1** USB csatlakozó fedél
- 2** Üzemállapot jelző LED
- 3** DLKPro be és ki kapcsoló gomb
- 4** Érintésérzékeny képernyő
- 5** 6-pin letöltő csatlakozó
- 6** 6-pin letöltő csatlakozó fedél
- 7** Chipkártya olvasó
- 8** SD™, vagy SDHC™ kártyaolvasó
- 9** USB 2.0 csatlakozó (type A)
- 10** Reset gomb

3 DLKPro első lépések

A DLKPro-val lehetősége van

- letölteni a tachográf főtároló memóriáját, valamint a járművezetői kártya adatait – az adatletöltés közben pedig az eszköz értesíti Önt az esetleges kihágásokról; lásd 9. oldal
- letölteni a járművezetői kártya adatait az integrált chipkártya olvasóval – az adatletöltés közben pedig az eszköz értesíti Önt az esetleges kihágásokról; lásd 11. oldal
- ellenőrizni a képernyőn megjelenített adatokat – azonnal, a kártya letöltése után – hogy megtekintse a még az aznapra rendelkezésre álló vezetési időt, vagy a még hátralévő heti pihenőidőt (az 561/2006/EK rendeletnek megfelelően); lásd 12. oldal
- azonnal meghatározni, mikor esedékes az adatletöltés, a képernyőn megjelenített letöltési emlékeztetőknek köszönhetően; lásd 12. oldal
- meghatározni, hogy észlelhetőek-e kihágások (a PC program használatával), ill. hogy mely tevékenységek, események, hibák, vagy gyorsítási események vezethettek kihágáshoz; lásd 25. oldal
- a PC program segítségével szemmel tartani, hogy mikor esedékes a digitális tachográf következő időszakos vizsgálata; lásd 29. oldal
- a PC program segítségével figyelemmel kísérni, hogy mikor jár le az egyes járművezetői kártyák érvényessége és új kártyát kell igényelni; lásd 29. oldal
- a PC program segítségével ellenőrizni, hogy hiba nélkül megtörtént-e az adatletöltés; lásd 40. oldal
- feldolgozni és kezelni a letöltött fájlokat a vonatkozó jogszabályokkal összhangban; lásd 25. oldal

Az óra szinkronizálása és az első adatletöltés

A DLKPro el van látva egy belső, valós idejű órával, amely az UTC-időn alapszik. Az első alkalommal, amikor az eszközt a digitális tachográfhoz csatlakoztatja, az óra automatikusan szinkronizálja magát – feltéve, ha egy üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártya is be van helyezve a tachográfba.

Helyezze be üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártyáját a digitális tachográfba.

- 1** Csatlakoztassa a DLKPro-t a digitális tachográfhoz; lásd 8. oldal
- 2** A főtároló memória és a járművezetői kártya adatainak letöltése megtörténik. Az óra szinkronizálása megtörténik.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti azokat a "DownloadTools" PC program segítségével is a számítógépen; lásd 12. és 25. oldal

A DLKPro bekapcsolása

- 3** Kapcsolja be a DLKPro-t
 - a be-ki gomb megnyomásával; lásd 5. oldal.
 - egy chipkártya behelyezésével az aktivált kártyaolvasóba; lásd 11. oldal.
 - a DLKPro csatlakoztatásával a digitális tachográf letöltő interfészéhez; lásd 9. oldal.

Megjegyzés: Adatletöltés közben nem tudja kezelni a képernyőt.

A DLKPro-t működtetheti külső tápellátásról (jármű), vagy az eszköz belső, tölthető akkumulátoráról.

Megjegyzés: Mielőtt az első alkalommal használná a DLKPro-t, töltsse fel az akkumulátort. Az akkumulátor a teljes töltöttségét kb. 2 óra elteltével éri el.

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje 30 % alá csökken, a LED 3 másodpercig zöld/vörös fénnel villog, 30 percenként, akkor is, ha a DLKPro nincsen használatban. Az akkumulátor töltése az adatletöltés közben nem lehetséges.

A DLKPro kikapcsolása

- 4** Kapcsolja ki a DLKPro-t a be-ki gomb megnyomásával; lásd 5. oldal.

Megjegyzés: A DLKPro automatikusan kikapcsol 20 másodpercnyi inaktivitás után.

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátorfeszültség szükséges

- a valós idejű óra,
- az integrált chipkártya olvasó és a
- képernyő működéséhez.

Minden alkalommal, amikor a DLKPro-t számítógéphez csatlakoztatja, az akkumulátor automatikusan töltődik. A töltés közben a LED narancs színnel villog. A digitális tachográfból való adatletöltéshez nem szükséges akkufeszültség. A letöltés az akkumulátor töltöttségi szintjétől függetlenül működni fog. Azonban ha az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony, a képernyő használata igen korlátozottá, vagy akár lehetetlenné válik.



- 5** Amennyiben lehetséges, hagyja a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatva akkor is, amikor már befejezte vele a munkát – így az integrált akkumulátor továbbra is töltés alatt marad, hogy üzembeszálljon pl. a következő kártyaletöltésre.

Biztonsági mentés készítése SDHC™ kártyára

Amennyiben be van helyezve egy SDHC™ kártya, az adatletöltés végeztével a fájlokról biztonsági másolat kerül eltárolásra a kártyán.



- 6** Ha szüksége van biztonsági mentésre, helyezzen be egy SDHC™ kártyát a kártyanyílásba.

Ha a DLKPro képernyője felfelé néz; az SDHC™ kártya csatlakozópontjai lefelé néznek, a kártya nyesett sarka pedig jobb kéz felé esik.

Megjegyzés: Használhat SD™, vagy SDHC™ kártyát is. A kártyák nem képezik részét a szállítási terjedelemnek.

SD™ kártya használata esetén, kérjük ne feledje, hogy a kártya memóriakapacitása nem lehet 128 MB (a KEYTOOLS partíció memóriakapacitása).

Ellenkező esetben a DLKPro nem fogja felismerni a létező partíciót és a konfigurációs szoftver nem lesz képes elindulni.

Jelen Kezelési útmutatóban az 'SDHC™ kártya' egyaránt 'SD™ kártyát' is jelent.

Tipp: Ha USB hub-on keresztül csatlakoztatja a DLKPro-t a számítógéphez, ügyeljen rá, hogy a hub saját tápellátással rendelkezzen. Ellenkező esetben a DLKPro akkumulátorát csak minimálisan képes tölteni.



4 Adatletöltés

A DLKPro-val az alábbi adatokat tudja letölteni és ellenőrizni:

- a főtároló memória teljes tartalma (legalább a legutóbbi 365 nap),
- a főtároló memória egy meghatározott időszakra vonatkoztatott adattartalma, beleértve a specifikus adatblokkokat is,
- a digitális tachográfba behelyezett járművezetői kártya adattartalma (legalább a legutóbbi 28 nap járművezetői adatai),
- a chipkártya olvasóba behelyezett járművezetői kártya adattartalma (legalább a legutóbbi 28 nap járművezetői adatai).

A DLKPro mind a négy esetben ellenőrzi a letöltött adatokat annak meghatározására, hogy esetleges gyanús esemény, vagy kihágás észlelhető-e.

Megjegyzés:

- Mielőtt letöltene a digitális tachográfból, feltétlenül olvassa el és szigorúan vegye figyelembe a 3. oldalon található Általános információkat.
- A digitális tachográfokból az adatletöltés csak akkor lehetséges, ha pl. a 2. kártyaolvasó nyílásba üzembentartói, hatósági, vagy műhelykártya van behelyezve.
- Fenti alól kivételt képez a járművezetői kártya letöltése:

A DTCO 1381 Rel. 1.4, vagy későbbi verziójú tachográfokon keresztül letölthető a járművezetői kártya úgy is, hogy nem szükséges a fenti kártyák behelyezése a tachográfba.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a letöltött fájlok azonosítására vonatkozó előírások Franciaországban és Spanyolországban eltérnek a többi európai országtól.

Ellenőrizze a DLKPro konfigurációját, mielőtt adatletöltésre használná.

A főtároló memória és a járművezetői kártya letöltése

- 1** Helyezze be üzemmentartói, hatósági, vagy műhelykártyáját a digitális tachográfba.
- 2** Nyissa ki a tachográf letöltőcsatlakozójának fedelét.
- 3** Vegye le a DLKPro letöltőcsatlakozójának fedelét.
- 4** Helyezze be a DLKPro letöltőcsatlakozóját a digitális tachográf adatletöltő csatlakozójába. Amikor a DLKPro csatlakoztatva van,
 - az első lépés a főtároló memóriában tárolt eseményadatok gyors ellenőrzése, hogy tartalmaz-e gyanús eseményeket. Amennyiben az ellenőrzés semmilyen negatívumot nem tár fel, a DLKPro LED-je zölden villog. Ha gyanús események észlelhetők, a LED abbahagyja a villogást, folytonos vörös fényre vált és az eszköz szaggatott sípolást hallat.
 - a második lépés a főtároló memória adatainak letöltése. A letöltés alatt a DLKPro LED-je zölden villog.



A letöltés alakulását egy folyamatjelző sávon követheti figyelemmel.

Amikor a letöltésnek vége, a LED a DLKPro-n folyamatos zöld fénnel világít és sípolással is jelzi a sikeres letöltést; lásd a megjegyzést a 9. oldalon.

Megjegyzés: Amennyiben egy járművezetői kártya is be van helyezve a tachográfba, a letöltőkulcs annak tartalmát is automatikusan letölti a tachográf főtároló memóriájával együtt.

- 5** Az adatátvitel végén távolítsa el a DLKPro-t a letöltő interfészből.

Helyezze vissza a letöltőcsatlakozó fedelét, csukja be a digitális tachográf letöltő interfészének fedelét, majd távolítsa el üzemmentartói, hatósági, vagy műhelykártyáját a tachográfból.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti és kiértékelheti azokat a "DownloadTools" PC program segítségével is a számítógépen; lásd 12. és 25. oldal.

Megjegyzés: Amennyiben a letöltés sikertelen, a DLKPro LED-je vörös fénnel villog és szaggatott sípolás hallható.

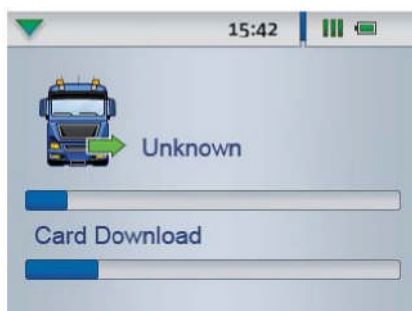
- Ebben az esetben ellenőrizze a DLKPro rendelkezésre álló memóriáját; lásd 14. oldal.
- Kísérlelje meg a letöltést újra.

Amennyiben a letöltés másodszor is sikertelen, a PC program segítségével gyűjtse össze a support-fájlokat és lépjen kapcsolatba szervízpartnerével; lásd 38. oldal.

Járművezetői kártya letöltése DTCO 1381, Rel. 1.4 és későbbi verzió esetén

Megjegyzés: A DTCO 1381, Rel. 1.4 és későbbi verziók esetén letöltheti a járművezetői kártyát üzemmentartói, hatósági, vagy műhelykártya behelyezése nélkül.

- 1 Helyezze be –amennyiben még nem történt meg– a járművezetői kártyát a digitális tachográfba.
- 2 Nyissa ki a tachográf letöltőcsatlakozójának fedelét.
- 3 Vegye le a DLKPro letöltőcsatlakozójának fedelét. Helyezze be a DLKPro letöltőcsatlakozóját a digitális tachográf adatletöltő csatlakozójába.
- 4 Amikor a DLKPro csatlakoztatva van, a LED zölden villog.



A letöltés alakulását egy folyamatjelző sávon követheti figyelemmel.

Amikor a letöltésnek vége, a LED a DLKPro-n folyamatos zöld fénnel világít és sípolással is jelzi a sikeres letöltést; lásd a megjegyzést a 10. oldalon.

- 5 Az adatátvitel végén távolítsa el a DLKPro-t a letöltő interfészből. Helyezze vissza a letöltőcsatlakozó fedelét és csukja be a digitális tachográf letöltő interfészének fedelét.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti és kiértékelheti azokat a "DownloadTools" PC program segítségével is a számítógépen; lásd 12. és 25. oldal.

Megjegyzés: Amennyiben a letöltés sikertelen, a DLKPro LED-je vörös fénnel villog és szaggatott sípolás hallható.

- Ebben az esetben ellenőrizze a DLKPro rendelkezésre álló memóriáját; lásd 14. oldal.
- Kísérlelje meg a letöltést újra. Amennyiben a letöltés másodszor is sikertelen, a PC program segítségével gyűjtse össze a support-fájlokat és lépjen kapcsolatba szervizpartnerével; lásd 38. oldal.

Járművezetői kártya letöltése az integrált chipkártya olvasó használatával

Megjegyzés:

- Az első kártyaletöltés előtt csatlakoztassa a DLKPro-t egy digitális tachográfhoz és végezzen el egy teljes főtároló memória-letöltést.
- Kérjük, ne feledje, hogy az akkumulátor legyen feltöltve a kártyaletöltés előtt.

Megjegyzés: A kártyaletöltés nem lehetséges, amíg a DLKPro a számítógéphez van csatlakoztatva.

Megjegyzés: Az integrált kártyaolvasót használhatja üzemmentartói, hatósági, és műhelykártyák letöltésére is.

Megjegyzés: Amennyiben a letöltés sikertelen, a DLKPro LED-je vörös fénnel villog és szaggatott sípolás hallható.

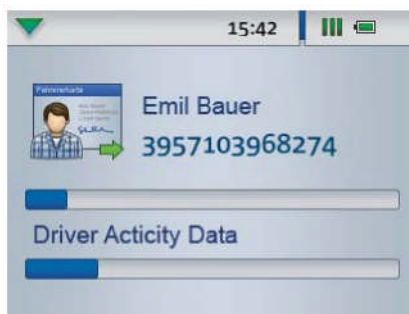
- Ebben az esetben ellenőrizze a DLKPro rendelkezésre álló memóriáját; lásd 13. oldal.
- Kísérlelje meg a letöltést újra, pl. a digitális tachográfon keresztül.

Amennyiben a letöltés másodszor is sikertelen, a PC program segítségével gyűjtse össze a support-fájlokat és lépjen kapcsolatba a forgalmazó vezérképviselettel; lásd 38. oldal.

A járművezetői kártya adatainak letöltése

- 1 Helyezze be a járművezetői kártyát az integrált kártyaolvasóba úgy, hogy a kártyán lévő chip felfelé nézzen és a nyíl a kártyaolvasó irányába mutasson.

A kártyaletöltés automatikusan megkezdődik.



Az integrált kártyaolvasó segítségével átviheti egy járművezetői kártya adatait egyenesen a DLKPro-ra, és kihágások szempontjából is ellenőrizheti azokat.

- 2 Az adatátvitel végén vegye ki a járművezetői kártyát.

A letöltött adatokat láthatja közvetlenül a képernyőn, vagy megtekintheti és kiértékelheti azokat a "DownloadTools" PC program segítségével is a számítógépen; lásd 12. és 25. oldal.

A letöltés alakulását egy folyamatjelző sávon követheti figyelemmel.

Amikor a letöltésnek vége, a DLKPro ellenőrzi, hogy az kártyaadatokban észlelhetőek-e

- az 561/2006/EK rendelet előírásainak megsértései és/vagy
- szabotázsra utaló gyanús jelek.

Amennyiben a kihágás ellenőrzés semmi negatívát nem mutat, a DLKPro LED-je zölden villog. Amennyiben gyanús események észlelhetők, a LED abbahagyja a villogást, folyamatos vörös színnel világít, és szaggatott sípolást hallat.

5 A képernyő – az első adatellenőrzés

A DLKPro képernyője lehetővé teszi Önnek, hogy azonnal, a helyszínen megtekintse a letöltött adatokat.

A képernyő elemei



1 Navigációs sáv

A navigációs sáv az aktuálisan kiválasztott menüsintet mutatja. A sáv érintésével bármikor visszatérhet egy felsőbb menüsintre.

Amennyiben a főmenübe szeretne visszatérni, tartsa ujját a sávon a főmenü megjelenéséig.

2 Idő

3 Állapotjelző ikonok

Az állapotjelző ikonok megmutatják,

- hogy mennyi memóriát használt fel,
- az akku töltöttségi szintjét,
- és hogy be van-e helyezve SDHC™ kártya.

4 Megjelenítési terület

Ez a terület a menük és adatok megjelenítésére szolgál. A menüben történő navigálásra használja ujját.

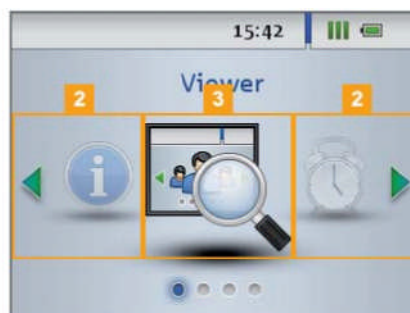
Navigálás a képernyőn

A képernyőn az ujjával navigálhat, az ikonok kiválasztásával.

Megjegyzés: A navigáláshoz csak az ujját használja. Ne használjon semmilyen hegyes, vagy éles tárgyat.

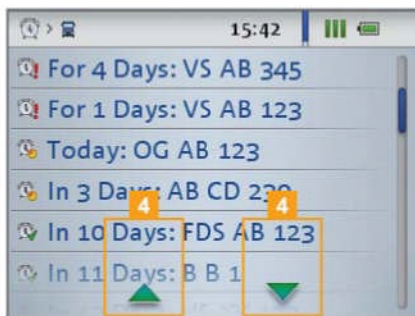
- 1 Kapcsolja be a DLKPro-t a be-ki gomb megnyomásával.
A megjelenítési területen a főmenü látszik.

Megjegyzés: A képernyőn látható szövegek mindig az utoljára kiválasztott nyelven jelennek meg. A nyelvet a **Beállítások > Nyelvek** menüben állíthatja be. Az újonnan kiválasztott nyelvbeállítás azonnal érvénybe lép.

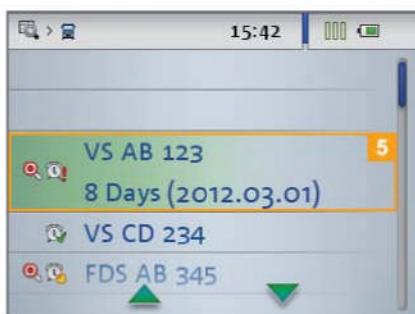


- 2 Nyíllal választhat menüt.

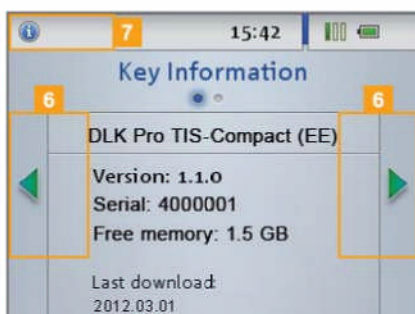
- 3 Ujjával hagyja jóvá a kiválasztást.



4 A le-, ▲ vagy ▼ felfelé mutató nyilakkal választhat a listából.



5 Ujjával hagyja jóvá a kiválasztást.



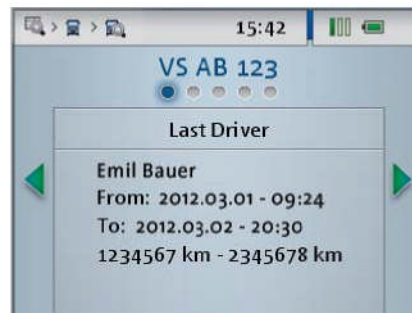
6 A bal ◀ vagy ▶ jobb irányba mutató nyilakkal navigál.

7 A navigációs sáv érintésével egy felsőbb menüsintre léphet.

Menü-áttekintés

Az alábbi menük állnak rendelkezésre:

- **Áttekintés**
- **Emlékeztető**
- **Beállítások**
- **Info**



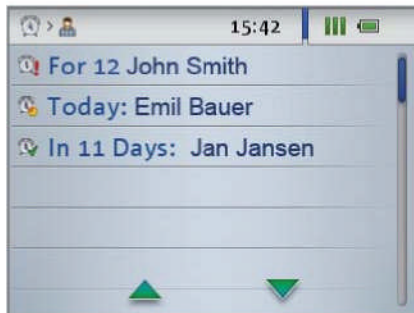
Az **Áttekintés** menüben a DLKPro-n tárolt főtároló memória és járművezetői kártya letöltések információi tekinthetők meg.

Ellenőrizheti, hogy


- mikor töltött le utoljára adatokat egy bizonyos járműről, vagy járművezetői kártyáról,
- mikor esedékes egy bizonyos jármű, vagy járművezetői kártya következő letöltése,
- egy adott járműben mely járművezetői kártyát használták utoljára,
- a járművezető megszegte-e az 561/2006/EK rendelet (vezetési- és pihenőidők) előírásait; lásd 44. oldal,
- észlelhető-e digitális tachográf szabotálásának gyanúja,
- túllépték-e a digitális tachográfba programozott, engedélyezett maximális haladási sebességet,
- milyen gyakorisággal rögzített áramellátás-megszakadást a digitális tachográf.

Ezekon felül további információk megjelenítése is lehetséges, mint a még rendelkezésre álló vezetési idő az aktuális napon és/vagy a következő esedékes megszakításig.

Megjegyzés: Vegye figyelembe, hogy az aktuális napon még rendelkezésre álló vezetési idő pontos számítása csak közvetlenül a járművezetői kártya letöltése után lehetséges.

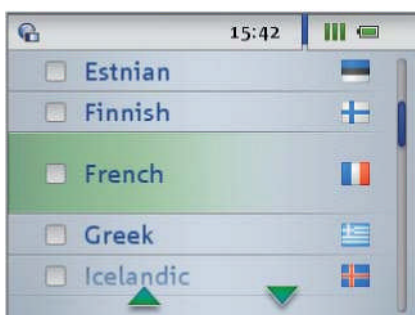


 A **Letöltési emlékeztető** menüben láthatja, hogy mely jármű, vagy járművezető esetében lesz, ill. volt esedékes adatletöltés.

 Az **Info** menü az alábbi információkkal szolgál:

- DLKPro verzió
- Firmware verzió
- Szériaszám
- A DOWNLOADKEY partíció további letöltésekre rendelkezésre álló szabad memóriája

Tipp: Használja a letöltési emlékeztetőt az esedékes letöltések időszerű elvégzésére. Minden esetben a DLKPro-t használja a letöltésekre, ellenkező esetben a letöltési emlékeztető nem fog megfelelő információkkal szolgálni.



A **Beállítások** menüben választhatja ki

- a képernyő nyelvét.
- a gyors ellenőrzés (quick check) és a kihágás analízis toleranciaértékeit. Az új beállítások azonnal kiválasztásra kerülnek és minden bekapcsoláskor érvénybe lépnek.

Fennmaradó vezetési idő megjelenítése

Közvetlenül a járművezetői kártya letöltése után meg tudja jeleníteni a fennmaradó vezetési időt a DLKPro képernyőjén.

Amennyiben később óhajtja megjeleníteni az adatokat:

- 1 • Kapcsolja be a DLKPro-t.
- Válassza a **Megjelenítés** menüt és a **Járművezetők** almenüt.

Megjelenik azon járművezetők listája, akik rendelkeznek a DLK Pro-n eltárolt adatokkal.

- 2 Válassza ki azt a járművezetőt, akinek meg szeretné tekinteni a fennmaradó vezetési idejét.



A nyilakkal navigálhat a **Járművezető info** képernyőn. Alábbi információk láthatók:

- aktuális napon felhasznált vezetési idő
- aktuális napon fennmaradó vezetési idő
- fennmaradó vezetési idő a következő pihenő periódusig és
- a következő pihenő periódus minimálisan szükséges időtartama

Megjegyzés: A kétvezetős team-üzem módra vonatkozó időket a kalkuláció tartalmazza. Vegye figyelembe a 44. oldalon olvasható megjegyzést is.

Esetleges kihágások megjelenítése (járművezetői kártya adat)

Közvetlenül a járművezetői kártya letöltése után meg tudja jeleníteni az 561/2006/EK rendelet (vezetési- és pihenőidők) előírásainak bármilyen megszegését a képernyőn.

- 1 Amennyiben később óhajtja megjeleníteni az adatokat:

- Kapcsolja be a DLKPro-t.
- Válassza a **Megjelenítés** menüt és a **Járművezetők** almenüt.

Megjelenik azon járművezetők listája, akik rendelkeznek a DLK Pro-n eltárolt adatokkal.

A készülék megmutatja, hogy észlelt-e kihágást az alábbi időszakokra vonatkozóan:

- aktuális műszak
- aktuális hét
- aktuális kéthetes periódus

- 2 Válasszon ki egy járművezetőt.



Megjegyzés: A vezetési- és pihenőidőket érintő kihágásokat egy piros jelzőtárcsa jelöli (); lásd 44. oldal

Gyanús események megjelenítése (főtároló memória adatok)

A gyors ellenőrzés (quick check) és a főtároló memória letöltése után a képernyőn ellenőrizheti, hogy észlelhetők-e gyanús események (a digitális tachográf manipulációja, vagy a programozott maximális sebesség túllépése).





Amennyiben később óhajtja megtekinteni az adatokat:

- 1**
 - Kapcsolja be a DLKPro-t.
 - Válassza a **Megjelenítés** menüt és a **Járművezetők** almenüt.

Megjelenik azon járművezetők listája, akik rendelkeznek a DLK Pro-n eltárolt adatokkal.

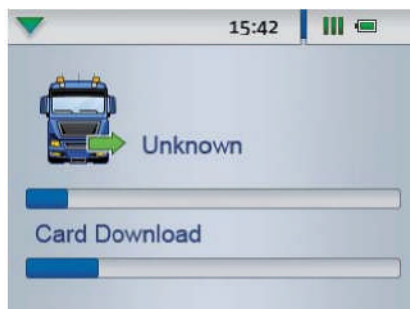
- 2** Válasszon ki egy járművet.



- 3** A balra  nyíllal válthat a **Járművezető info** képernyőre. A képernyőn láthatja, hogy
 - milyen gyakran lépte túl a megengedett maximális sebességet 
 - hány manipuláció-gyanús eseményt rögzített a digitális tachográf 
 - milyen gyakran rögzített áramellátás-megszakadást a digitális tachográf 

Az ikonok jelentése

Adatletöltés



Főtároló memória letöltés folyamatban.



Járművezetői kártya letöltés folyamatban.



Üzembentartói kártya letöltés folyamatban.



Hatósági kártya letöltés folyamatban.



Műhelykártya letöltés folyamatban.

Megjegyzés: Üzembentartói, hatósági, és műhelykártyák esetében a letöltés csak az integrált kártyaolvasóval lehetséges; lásd 11. oldal.

SDHC™ kártya behelyezve



SDHC™ kártya behelyezve. Adatírás és -olvasás lehetséges (zöld szín).



SDHC™ kártya behelyezve. Adatírás és -olvasás nem lehetséges, vagy a kártya betelt (vörös szín).

Menük



Áttekintés menü:

Információk a DLKPro-n tárolt összes letöltött fájlról



Emlékeztető menü:

A következőekben esedékes letöltések listája esedékességi dátum szerint rendezve



Beállítások menü



Info menü:

Megjeleníti a DLKPro verzióját, szériaszámát, a szoftver verziót és a szabad memóriakapacitást

Almenük (a letöltött fájlok típusai)



Jármű



Járművezető



Vállalat



Hatóság



Műhely/Teszt

További almenük



Nyelvkiválasztás



Toleranciaprofilok

Memóriakapacitás



0% – 25% memória foglalt.



25% – 75% memória foglalt.



75% – 99% memória foglalt.



100% memória foglalt. További letöltés nem lehetséges.

Akkumulátor töltöttségi szint



75% és 100% között (zöld szín)



50% és 75% között (zöld szín)















25% és 50% között (zöld szín)
















0% és 25% között (vörös szín)

Információk a kijelölt járműről

-  A következő főtároló memória letöltés legkorábban 8 nap múlva esedékes.
-  A következő főtároló memória letöltés az aktuális napon, vagy 8 napon belül esedékes.
-  A következő főtároló memória letöltés esedékessége lejárt.
-  Manipuláció gyanúja észlelhető, vagy az alábbi Események és hibák listájából legalább egy észlelhető:
 - Járművezetés megfelelő kártya nélkül
 - Kártya behelyezése járművezetés közben
 - Gyorshajtás
 - Az áramellátás megszakadása
 - Mozgási adatok hibája
 - Biztonság feltörési kísérlet
 - A rögzítőberendezés hibája
-  Információk arról az időszakról, melyről a legutóbbi főtároló memória letöltés történt
-  Útszámláló állása a legutóbb letöltött fájl kezdetén és végén
-  Az utolsó műszak során elért legmagasabb sebesség
-  Az utolsó műszak átlagsebessége
- w** A digitális tachográfba programozott útimpulzusszám (imp/km)
- k** A digitális tachográfba programozott korrekciós érték
- l** A digitális tachográfba programozott görbülési kerület
-  A tachográfba programozott abroncsméret
-  Információ, hogy a legutóbbi 2 napban (quick check), vagy 28 napban (főtároló memória letöltés) milyen gyakran
 - lépte túl a megengedett maximális sebességet, és/vagy
 - került rögzítésre irreális gyorsulási érték (nagyobb mint 10 m/s).
-  Manipuláció gyanú száma a legutóbbi 2 napban (quick check), vagy 28 napban (főtároló memória letöltés)
-  Áramellátás megszakadások száma a legutóbbi 2 napban (quick check), vagy 28 napban (főtároló memória letöltés)

Információk a kijelölt járművezetőről

-  A következő kártyaletöltés legkorábban 8 nap múlva esedékes.
-  A következő kártyaletöltés az aktuális napon, vagy 8 napon belül esedékes.
-  A következő kártyaletöltés esedékessége lejárt.
-  Az 561/2006/EK rendelet előírásainak megsértése észlelve, vagy az alábbi Események és hibák listájából legalább egy észlelhető:
 - Időátfedés
 - Járművezetés megfelelő kártya nélkül
 - Kártya behelyezése járművezetés közben
 - Az utolsó kártyakapcsolat nem megfelelő lezárása
 - Az áramellátás megszakadása
 - Mozgási adatok hibája
 - Biztonság feltörési kísérlet
 - Kártyahiba
-  Vezetési idő
-  Pihenő időszakok
-  Vezetési és pihenőidők időtartama az aktuális napon
-  Vezetési és pihenőidők időtartama az aktuális héten
-  Vezetési és pihenőidők időtartama az aktuális kéthetes periódusban
-  Felhasznált vezetési idő az aktuális napon
-  Fennmaradó vezetési idő az aktuális napon
-  Fennmaradó vezetési idő a következő pihenő időszakig
-  A következő pihenő időszak minimálisan szükséges hossza

Megjegyzés: Az emlékeztető funkciókhoz beállított időszakok az alapértelmezett gyári értékeknek felelnek meg. A **Konfiguráció** (modul) > **Opciók** (fűlén) határozhatja meg az emlékeztető időszakokat; lásd 33. oldal. Minden esetben a DLKPro-t használja a letöltésekre, ellenkező esetben a letöltési emlékeztető nem fog megfelelő információkkal szolgálni..

Információk a kiválasztott vállalati kártyáról: Elvégzett tevékenységek



Főtároló memória letöltés



Járművezetői kártya letöltés



Vállalkozás bejelentése (a járműegységbe) a vállalati kártya behelyezésével; ez a folyamat csak akkor megy végbe, ha a vállalkozás még nincsen bejelentkezve.



Vállalkozás kijelentése a digitális tachográfból a kártya kivételekor

Információk a kiválasztott műhelykártyáról: Programozott paraméterek

w Útimpulzusszám (imp/km) programozva a digitális tachográfba

k Korrekciós érték programozva a digitális tachográfba

I Gördülési kerület programozva a digitális tachográfba



Abroncsméret programozva a digitális tachográfba

Információk a kiválasztott hatósági kártyáról: Elvégzett tevékenységek



Főtároló memória letöltés



Járművezetői kártya letöltés



Nyomtatás a digitális tachográfból



Adatellenőrzés a digitális tachográf képernyőjén

6 Csatlakoztatás a számítógéphez



A DLKPro számítógéphez csatlakoztatásához és a PC program elindításához csak néhány mozzanatra van szükség.

Amennyiben a DLKPro-t egy másik számítógéphez csatlakoztatja, abban az esetben is mindent az alábbiakban leírtak szerint kell elvégeznie.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a "DownloadTools" PC programot csak a DLKPro-ról tudja elindítani.



Követelmények:

- Java Runtime Environment 1.6.26 (vagy egy későbbi verzió) telepítve; lásd a tippet.
- Két rendelkezésre álló meghajtó betűjel (3, amennyiben SDHCTM kártyát is használ).
- Opcionálisan:
 - Az Autostartert is telepítenie kell a számítógépre.
 - A PC program automatikus frissítéséhez (lásd 39. oldal) és a TIS-Web[®] bejelentkezési oldalának közvetlen eléréséhez (lásd 28. oldal), internetkapcsolatra is szüksége van.

Megjegyzés: Természetesen internetkapcsolat nélkül is használhatja a DLKPro-t.

Ha azonban gyakran használja a DLKPro-t, időről-időre érdemes internetkapcsolattal rendelkező számítógéphez is csatlakoztatni, hogy az aktuális frissítések telepítésre kerülhessenek.

Tipp:

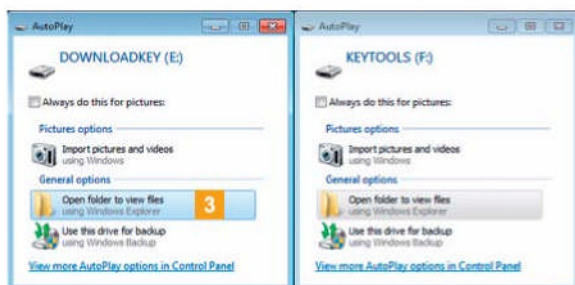
- A fent említett Java Runtime Environment telepítés meglétét itt ellenőrizheti "[Start]> Vezérlőpult> Programok telepítése és törlése > Programok módosítása, vagy eltávolítása".
- Amennyiben a Java környezet nincs telepítve, a PC program nem fog megfelelően megjelenni. A Java telepítőfájlt a DLKPro-n találja meg a "KEYTOOLS:\Support" mappában.
Futtassa a fájlt a Java Runtime Environment telepítéséhez.
- A TIS-Web[®] fiókjának eléréséhez szükséges internetbeállításokat a TIS-Web[®] Quick Reference Guide-ban olvashatja.

- 1 Csatlakoztassa az USB kábelt (a termék mellé csomagolva megtalálja) számítógépe USB portjához.

Tipp: Ha USB hub-on keresztül csatlakoztatja a DLKPro-t a számítógéphez, ügyeljen rá, hogy a hub saját tápellátással rendelkezzen. Ellenkező esetben a DLKPro akkumulátorát csak minimálisan képes tölteni, lásd 5., vagy 22. oldal.

- 2 Csatlakoztassa DLKPro-t a számítógéphez USB-kábel, vagy USB hub segítségével.
 - A DLKPro LED kb. egy másodpercig villog.
 - A DLKPro akkumulátora automatikusan töltésre kerül; lásd 7. oldal.

Első kapcsolódás a számítógéphez (Autostarter nélkül)



- 3 Az operációs rendszer két párbeszédablakot nyit meg. Itt ki tudja választani a meghajtó tartalmának megjelenítéséhez használt programot. Amennyiben egy SDHCTM kártya is be van helyezve, három párbeszédablak jelenik meg.


- Mindegyik párbeszédablakban a **Mappa megnyitása a fájlok megtekintéséhez** (Windows[®] Intéző) opciót kell választania az **Általános lehetőségek** alatt.

Megnyílik a Windows[®] Intéző és megjeleníti a KEYTOOLS, DOWNLOADKEY és SDHCTM kártya (amennyiben elérhető) meghajtók tartalmát.

Megjegyzés: Ha nem nyílnak meg a párbeszédablakok, osszon ki új betűjeleket a DLKPro-nak.

Tipp: Ha gyakran használja ugyanazt az adott számítógépet a PC program futtatásához, érdemes telepítenie az Autostartert:

- A program indítása után lépjen be a **Támogatás** modulba és kattintson a megfelelő gombra; lásd 33. oldal.
- Másképpen:
- A KEYTOOLS meghajtóban nyissa meg a "KeyToolsNG" mappát, majd telepítse az Autostartert az "AutoStarterSetup.exe" fájl futtatásával.

Az Autostarter ezennel telepítve van, és a  ikon jelenik meg a tálcán.

Ismételt csatlakozás ugyanahhoz a számítógéphez



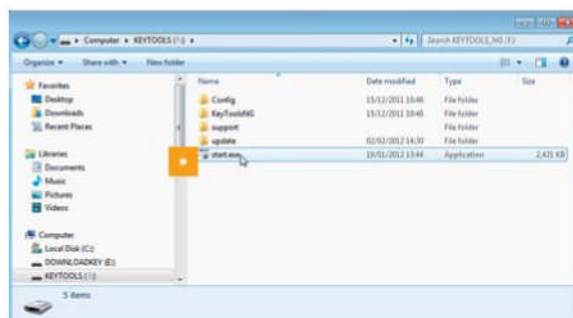
Feltételek:

- Az Autostarter telepítve van a számítógépre.
- A DLKPro csatlakoztatva van a számítógéphez.



3 Megnyílik a Windows[®] Intéző és megjeleníti a KEYTOOLS és DOWNLOADKEY meghajtók tartalmát.

Az Autostarter elindítja a "DownloadTools" PC programot.



Amennyiben a PC program nem indul el automatikusan, nyissa meg a Windows[®] Intézőt, majd a KEYTOOLS meghajtót és indítsa el a programot a "start.exe"-re történő kettős kattintással. Megjelenik a "DownloadTools" program kezdőképernyője.




Megjegyzés: Amikor elindítja a programot, két rutinellenőrzés megy végbe:

- **Verzió ellenőrzése**
Amennyiben a telepített verzió eltér az aktuálisan elérhető legfrissebb verziótól, egy párbeszédablak jelenik meg.
Kattintson az **[OK]** –ra a program frissítéséhez.
- **Jelszavas védelem ellenőrzése**
Amennyiben van elmentett jelszava, be kell írnia; csak ezek után érheti el a letöltött fájlokat; lásd 35. oldal.
Használhatja az Autostartert is a jelszó beírásához; lásd 40. oldal.

Ez után már dolgozhat a PC programmal, ahol megtekintheti és feldolgozhatja az adatokat; lásd 23. oldal.

A DLKPro eltávolítása

Vigyázat: Soha ne távolítsa el a DLKPro-t adatátvitel közben. Ilyenkor megsérülhetnek az adatok és hibát okozhat a számítógépben is.
Minden esetben várja meg az adatátviteli folyamat végét – a LED világít, majd zöld marad.

- 4** A programból a jobb felső sarokban a  gombra kattintva léphet ki.

Megjegyzés: Mivel a DLKPro memóriája két meghajtóra (SDHCTM kártya használata esetén háromra) van felosztva, így nem lehetséges a készülék eltávolítása a **Hardver biztonságos eltávolítása** ikonnal a tálcán.



- 5** Ellenőrizze, hogy befejeződött-e az adatátvitel:
A LED folyamatos zöld fénnel világít.

Ha a LED narancs színnel villog, hagyja a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatva még egy ideig (amennyiben lehetséges). Ekkor az akkumulátor töltése még folyik.

- 6** Válassza le a DLKPro-t az USB kábelről, vagy az USB hubról és tegye vissza a csatlakozófedelelet.

- **** Szükség szerint húzza ki az USB kábelt a számítógépből.

Tárolás közben a kábel ne legyen megtörve, vagy megfeszített állapotban.

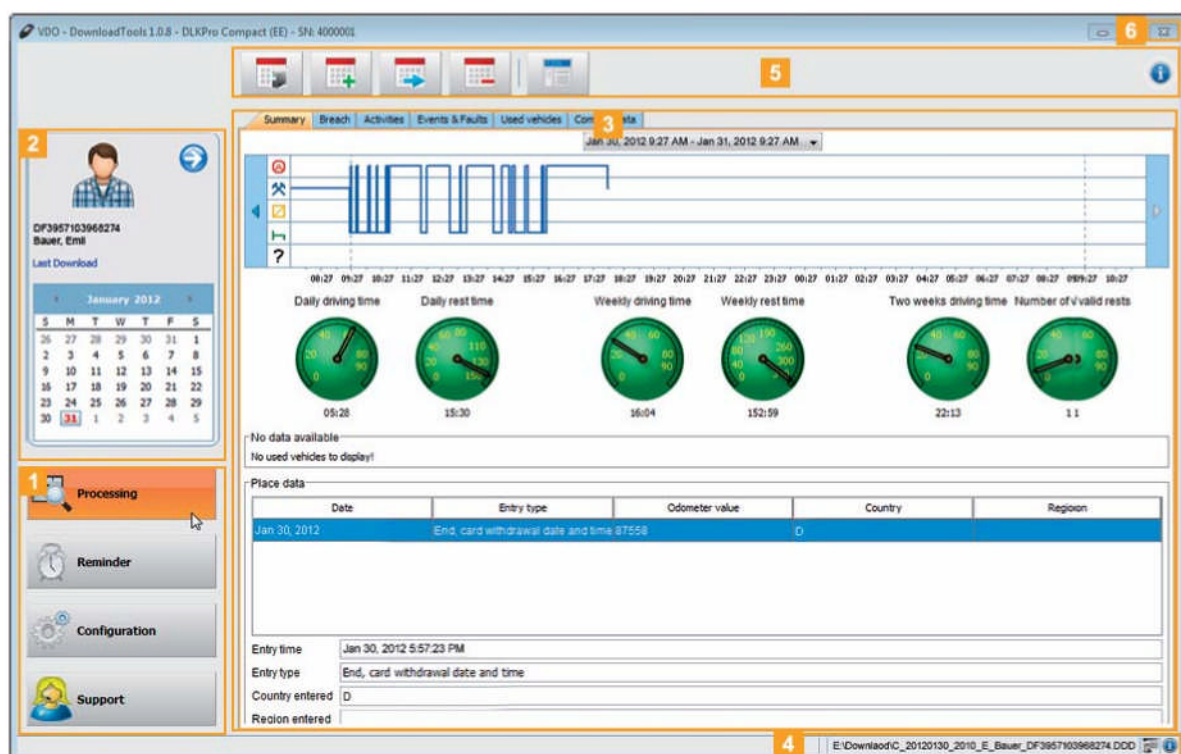
7 "DownloadTools"

PC program

A DLKPro-n tárolt "DownloadTools" PC programmal Ön

- megtekintheti a letöltött fájlok részletes adatait,
- megtekintheti – részletes, vagy összegzett formában – a kihágásokat, tevékenységeket, eseményeket és hibákat, a vezetett járműveket, gyorsajtási eseményeket, műszaki és általános adatokat. Az információk nyomtatása és exportálása is lehetséges.
- archiválhatja, másolhatja, áthelyezheti és törölheti a letöltött fájlokat,
- megjelenítheti az aktuális letöltési emlékeztető listát,
- meghatározhatja a járművezető és jármű ellenőrzések toleranciaértékeit.
- konfigurálhatja a letöltéseket,
- támogatási feladatokat láthat el a szoftveren keresztül.

A programot csak a DLKPro-ról tudja futtatni.



1 Modul gombok

A modul gombokkal az alábbi modulokat indíthatja el:

- **Áttekintés,**
- **Letöltési emlékeztető,**
- **Konfiguráció és**
- **Támogatás.**

Az aktuálisan kiválasztott modul gombja ki van emelve.

2 Áttekintő panel

Ebben az panelben (ha az **Áttekintés** modulban van), Ön

- a nyílra kattintva kijelölhet egy járművet, vagy egy járművezetőt, vállalati, ellenőri, vagy műhelykártyát.
- a **Legutóbbi letöltésre** kattintva megtekintheti a legutóbbi letöltést.
- a kijelölt jármű, vagy járművezető részletes megtekintéséhez beállításához használja a naptárt. További információk a 25. oldalon.

- 3** Megjelenítő és szerkesztő panel
Adatok megjelenítésére és szerkesztésére fenntartott terület.


- 4** Állapotjelző sáv

A program állapotjelző sávja mutatja

- az aktuálisan kijelölt letöltött fájl nevét,
- az új bejegyzések elérhetőségét a chipkártya olvasó logjában (szimbólum) és
- a program aktuális verzióját és a licenszelt modulokat (szimbólum).

- 5** Funkciós panel

A funkciós ablak gombjai az adatok további feldolgozását teszik lehetővé; lásd 28. oldal. Az elérhető gombok a kiválasztott modultól függenek.

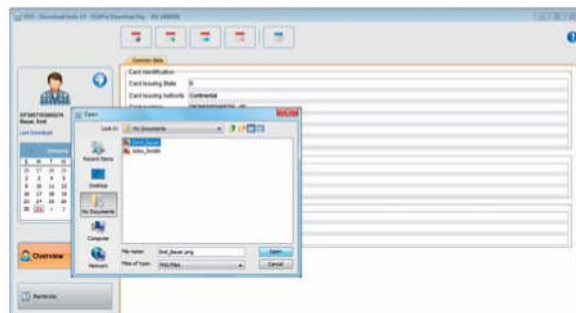
A Segítség gomb  minden esetben látszik, nem számít, melyik modulban dolgozik. Ez a gomb nyitja meg a felhasználói felület kiválasztott nyelvéhez tartozó Kezelési útmutatót; lásd 28. oldal.

- 6**  gomb

Ezt a gombot használja a programból való kilépéshez. Az akkumulátor töltésére és a DLKPro számítógépről történő eltávolítására vonatkozó információkat a 7. és 22. oldalon talál.

Az áttekintés panel személyre szabása fotókkal

- 1** Válassza ki az **Áttekintés** modult.



- 2** Válasszon ki egy bejegyzést az áttekintés panelen az ikonok segítségével.

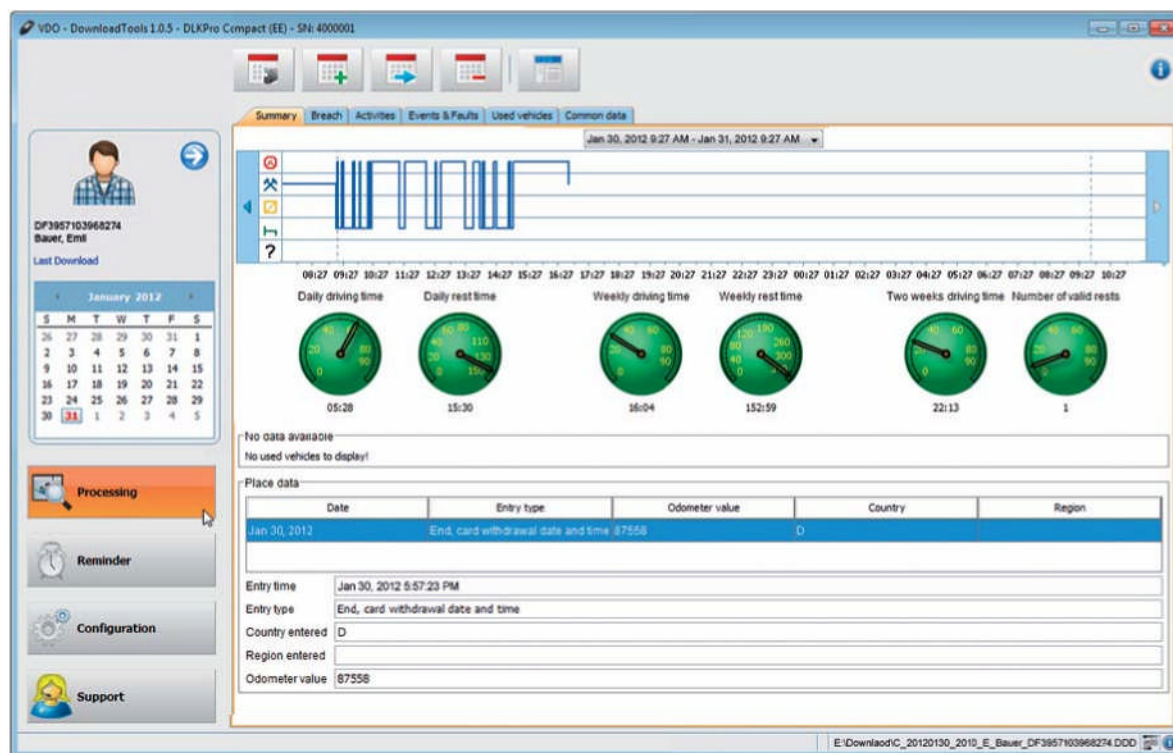
- 3** Kattintson a megjelenő grafikára.
Megjelenik a **Megnyitás** párbeszédablak.
Itt választhat ki képet a számítógépén tárolt képek közül.

Megjegyzés: A fotónak az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:

- Kép szélesség: 75 pixel
- Kép magasság: 75 pixel
- Fájlformátum: PNG

- 4** A kiválasztást hagyja jóvá a **[Megnyitás]**
Az új kép felváltja az addigi grafikát.

A letöltött adatok megtekintése




Az **Áttekintés** modul számos fület kínál Önnek a digitális tachográfokból és a járművezetői kártyákról letöltött adatok elemzésére – részletes, vagy összegzett formában.

Az **Áttekintés** modul funkciók paneljén gombokat is talál a fájlok archiválására, másolására, áthelyezésére és törlésére.

Adatok kiválasztása



1 Az áttekintés panelen

- kattintson a nyílra  és válasszon ki egy járművezetőt, járművet, vállalati, hatósági, vagy műhelykártyát, vagy
- a legutóbbi letöltött fájlt.

Azok a napok, amelyeken adatletöltés történt, színnel vannak kiemelve a naptárban:

- Vörös: Az adat még nincs archiválva, elérhető.

- Zöld: Az adat már archiválásra került. Az aktuális dátum szerinti nap piros kerettel van kiemelve.

2 In the calendar, select the day for which you want to edit the downloaded data.

Megjegyzés: Ha egy adott napon több letöltés is történt, a fájlok kiválasztásra jelennek meg a naptárban

- Válassza ki a fájlt, melyet a továbbiakban fel kíván dolgozni.

A megjelenítő és szerkesztő panel információkat mutat a kijelölt fájlról. Folytathatja a kijelölt fájl további feldolgozását; lásd 28. oldal.

Amikor kijelölt egy fájlt, a megjelenítő és szerkesztő panelen az alábbi füleket érheti el, amelyek további információkkal szolgálnak a kijelölt fájl típustól függően:

- Főtároló memória adatok >

Összegzés (fül)

- A kijelölt napon rögzített tevékenységek
- A kijelölt nap sebességgrafikonja
- A kijelölt nap átlagsebessége
- A kijelölt napon rögzített gyorsajtási események
- A kijelölt napon megtett út

Kihágás (fül)

- Az esetleges kihágások áttekintése a sebesség/események és hibák vizsgálata alapján, a műszak kezdetétől kezdve csökkenő sorrendben
- Információk az egyes gyanús eseményekről, részletes leírással

Tevékenységek (fül)

- A kijelölt napon rögzített tevékenységek
- A kijelölt nap tevékenységváltásainak listája, a kijelölt bejegyzés részleteivel együtt
- Információk a kártyatulajdonostól az úthossz-számláló állásáig

Események és hibák (fül),

- Az összes rögzített esemény és hiba listája csökkenő sorrendben, beleértve a kezdési és befejezési időpontokat, leírást, és az események (és hibák) előfordulási gyakoriságának számát
- Információk a kártyatulajdonosokról (1. és 2. kártyanyílás)

Gyorsajtás (fül)

- Az összes rögzített gyorsajtási esemény listája csökkenő sorrendben, beleértve a kezdési és befejezési időpontokat, leírást, és a gyorsajtási esemény előfordulási gyakoriságának számát
- Információk a kártyatulajdonosról, a maximális és az átlagos sebességről és az ellenőrzésekről

Műszaki adatok (fül)

- Járműegység azonosítási információk

Általános adatok (fül)

- Jármű azonosítási információk
- Letöltési időszak információk
- Információk az előző letöltésről
- További információk az adatletöltésről
- Vállalat bejelentkezés információk
- Ellenőri tevékenységek információi

Tipp: A sebességgrafikon határértékeit igényeinek megfelelően beállíthatja a **Konfiguráció** (modul) > **Opciók** (fűlén).

- Járművezetői kártya adatok >

Összegzés (fül)

- A kijelölt héten rögzített tevékenységek
- Közlekedési lámpa jelzések a napi vezetési és pihenőidőkre, a heti vezetési és pihenőidőkre, valamint az előző két egymást követő hét vezetési és pihenőidőire vonatkozóan
- A kijelölt héten vezetett járművek információi
- Helyi adatok információi, mint úthossz-számláló állása, ország, régió, és az adatbevitel dátuma

Kihágás (fül)

- Az esetleges kihágások áttekintése a vezetési- és pihenőidők, valamint az események és hibák vizsgálata alapján, a műszak kezdetétől kezdve csökkenő sorrendben
- Információk az egyes gyanús eseményekről, rövid leírással

Tevékenységek (fül)

- A kijelölt napon rögzített tevékenységek
- A kijelölt nap tevékenységváltásainak listája, a kijelölt bejegyzés részleteivel együtt
- Információk a kártyanyílástól a tevékenységváltás időpontjáig

Események és hibák (fül),

- Az összes rögzített esemény és hiba listája járműinformációval együtt

Vezetett járművek (fül)

- A vezetett járművekhez rögzített összes információ listája

Általános adatok (fül)

- Kártya azonosítási információk
- Járművezető azonosítási információk

- Vállalati kártya adatok >

Vállalati tevékenységek (fül)

Információk az elvégzett tevékenységekről

- Hatósági kártya adatok >

Ellenőri tevékenységek (fül)

Információk az elvégzett tevékenységekről

- Műhely kártya adatok >

- Illesztések** (fül)

- Az elvégzett illesztések listája, a kijelölt bejegyzés részleteivel együtt

- Tevékenységek** (fül)

- A kijelölt napon rögzített tevékenységek
 - A kijelölt nap tevékenységváltásainak listája, a kijelölt bejegyzés részleteivel együtt

- Események és hibák** (fül)

- Az összes rögzített esemény és hiba listája járműinformációval együtt

- Vezetett járművek** (fül)

- A vezetett járművekhez rögzített összes információ listája

- Általános adatok** (fül)

- Kártyaazonosítási információk
 - Műhely információk

Megjegyzés: Amennyiben a DLKPro-n nincsen elérhető adat a kijelölt fájlról, vagy ha nincsenek rögzített tevékenységek, egy erre vonatkozó üzenet jelenik meg a megjelenítő és szerkesztő panelen.

Tipp: Nagyíthatja és kicsinyítheti is a sebességgrafikont (főtároló memória adat) és a tevékenységdiagramot (főtároló memória, járművezetői, és műhelykártya adat).

Helyezze a kurzort a sebességgrafikonra, vagy a tevékenységdiagramra, majd görgesse a scroll gombot felfelé a nagyításhoz, hogy pl. lássa a másodperceket is.

Amennyiben egerén nincsen scroll gomb, kattintson a jobb oldali gombbal és ezzel egy időben mozdítsa jobbra az egeret.

Az adatok feldolgozása



Az **Áttekintés** modulban elérhető gombok a kiválasztott fűltől függenek.
A megfelelő gombra kattintva határozza meg, hogy hogyan kívánja feldolgozni az adatokat.

1 Nyomtatás gomb

Kattintson a gombra az adatok (nyomtatási) előnézetének megtekintéséhez. Ez után elmentheti az adatokat PDF fájl formájában, illetve ki is nyomtathatja azokat.

2 Export gomb

A funkciós panelen a gombra kattintva a megjelenítő és szerkesztő panelen megjelenített adatokat egy CSV-fájlba exportálhatja.
Határozza meg a célmappát a CSV export fájl számára a **[Konfiguráció] > Opciók (fűl) > Export útvonal** (mező); lásd 39. oldal

3 Archiválás gomb

A funkciós panelen a gombra kattintva elmentheti számítógépére a kijelölt napra elérhető fájlokat.
Határozza meg a célmappát az adatarchiváláshoz a **[Konfiguráció] > Opciók (fűl) > Archív mappa** (mező); lásd 33. oldal

Az eképpen archivált fájlokat zöld színű szám jelöli a naptárban.

4 Másolás gomb

A funkciós panelen a gombra kattintva a kijelölt naphoz tartozó letöltött fájlokat a számítógépre másolhatja.

Megjegyzés: Az archiválás nem töröl fájlokat a DLKPro-ról.

Megjegyzés: Másoláskor a fájlok sem a DLKPro-ról, sem az archív mappáról nem kerülnek törlésre, azonban másolatuk a célmappába kerül.

5 Áthelyezés gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra, a kijelölt naphoz tartozó letöltött fájlok áthelyezéséhez a DLKPro-ról, vagy az archív mappából a számítógépre.

Megjegyzés: Az áthelyezett letöltött fájlok sem a DLKPro-n, sem a letöltési archívumban nem lesznek a továbbiakban elérhetőek. Az ezekhez a fájlokhoz rendelt járművek, vagy járművezetők nem szerepelnek majd a listában.

6 Törlés gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra a kijelölt naphoz tartozó fájlok eltávolításához a DLKPro-ról, vagy az archív mappából.
Erősítse meg a kérdést az **[Igen]** -nel a fájlok törléséhez.

Vigyázat: Az olyan letöltött fájlok törlése, melyeket addig nem archivált, vagy nem másolt, nem fordítható vissza. Amennyiben nem biztos benne, hogy szüksége lesz-e még a fájltra, inkább a másolást, vagy áthelyezést válassza. Tartsa szem előtt archiválási kötelezettségére vonatkozó megjegyzést is 3. oldalon

7 TIS-Web gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra a letöltött fájlok TIS-Web®-be történő importálásához.

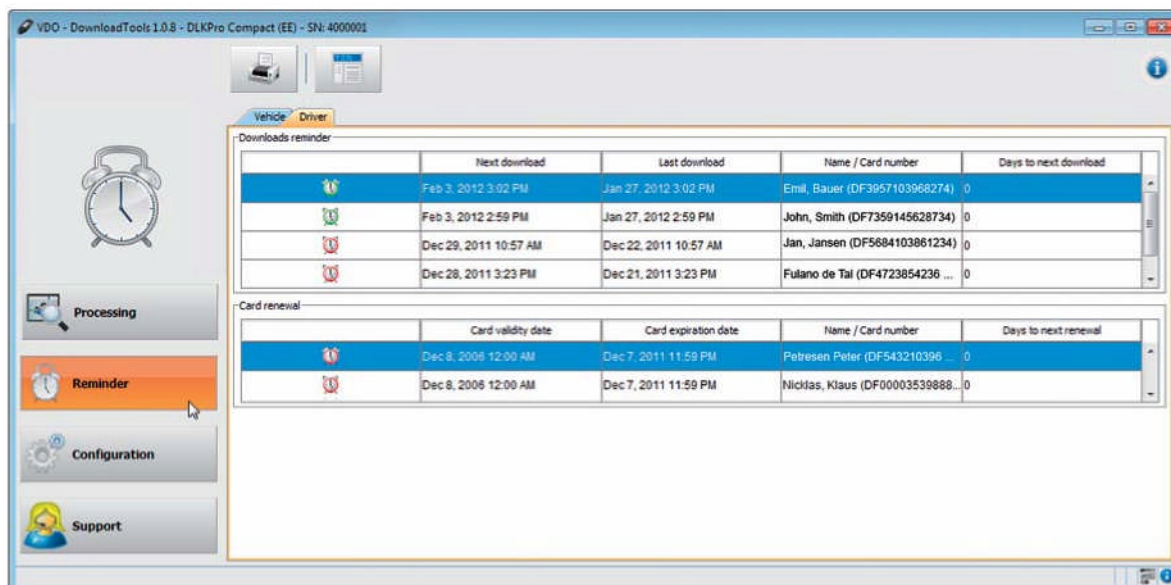
Ekkor elindul az Internet Explorer® a TIS-Web® bejelentkezési oldallal.

Megjegyzés: Az Ön TIS-Web® beállításaitól függően, a fájlok törlődhetnek a DLKPro-ról az importálás után.

8 Segítség gomb

A funkciós panelen kattintson a gombra a Kezelési Útmutató megnyitásához.

Ütemezett letöltések elvégzése



A **Letöltési emlékeztető** modul összegzi a

- jövőben esedékes főtároló memória és járművezetői kártya letöltéseket.
- digitális tachográfok jövőben esedékes időszakos vizsgálatait.
- járművezetői kártyák érvényességi dátumait.

A funkciós panelen a nyomtatás gombra kattintva a **Letöltési emlékeztető** modul emlékeztetőit ki is tudja nyomtatni.

✓ Előfeltétel:

A letöltéseket rendszeresen el kell végezni, ugyanazt a DLKPro-t használva. Ellenkező esetben a letöltési emlékeztető dátumok számítása pontatlan lesz.

1 A Jármű fül két listát mutat: **Letöltési emlékeztető** és **Illesztési emlékeztető**.

- A **Letöltési emlékeztető** lista az összes olyan járművet tartalmazza, melyek esetében adatletöltés esedékes a közeljövőben.
- Az **Illesztési emlékeztető** lista összes olyan járművet tartalmazza, melyek esetében tachográf-illesztés esedékes a közeljövőben.

2 A Járművezető fül két listát mutat: **Letöltési emlékeztető** és **Kártyamegújítás**.

- A **Letöltési emlékeztető** lista az összes olyan járművezetői kártyát tartalmazza, melyek esetében adatletöltés esedékes a közeljövőben.
- A **Kártyamegújítás** lista a jövőben lejárt érvényességi járművezetői kártyákat tartalmazza.

A pontos dátumok a **Következő letöltés**, **Következő illesztés dátuma** és **Kártya lejárt dátuma** olvashatók.

A letöltések jelölésekkel vannak ellátva

- zöld ébresztőóra szimbólum jelzi, hogy a letöltés legkorábban 8 nap múlva esedékes.
- narancsszínű ébresztőóra szimbólum : a letöltés a folyó napon, vagy 8 napon belül esedékes.
- a piros ébresztőóra pedig a lejárt esedékességű letöltéseket jelzi.

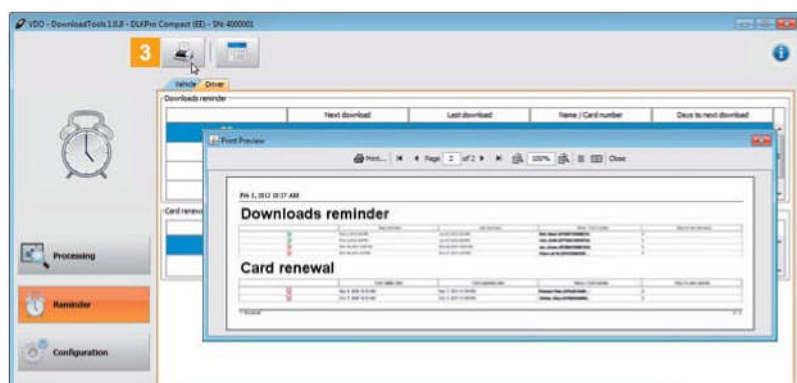
Megjegyzés: Az emlékeztető funkcióhoz megadott időszakok a gyári alapértelmezett értékeknek felelnek meg.

A **Konfiguráció (modul) > Opciók (fűlén)** tudja meghatározni az emlékeztető időszakokat; lásd 33. oldal.

Tartsa szem előtt, hogy

A letöltéseket rendszeresen el kell végezni, ugyanazt a DLKPro-t használva. Ellenkező esetben a letöltési emlékeztető dátumok számítása pontatlan lesz.

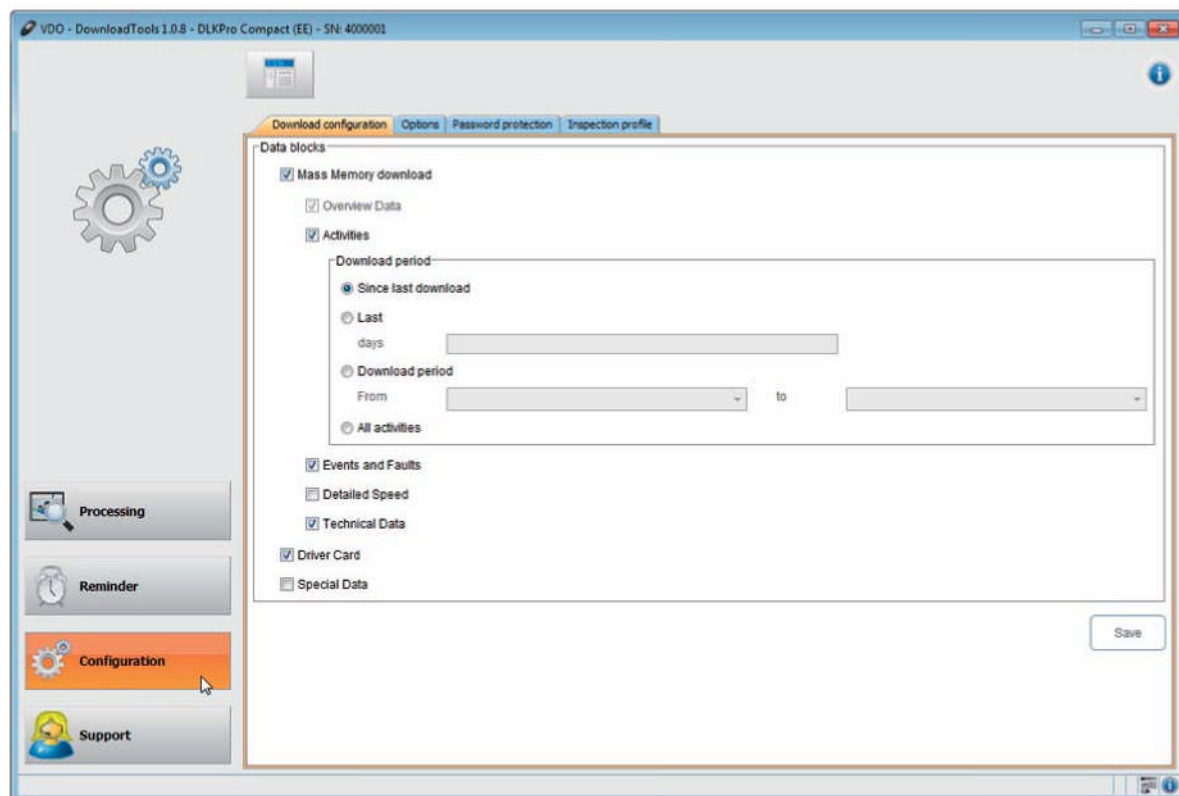
A letöltések gyakorisága tekintetében meg kell felelnie a hatályos jogszabályi előírásoknak.



3 A nyomtató ikonra kattintva meg tudja nyitni a letöltési emlékeztetők nyomtatási előnézetét.

Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a járművezetői kártyák megújítását időben intézze, hiszen a járművezetőknek a lejárat előtt legkésőbb 15 nappal be kell jelenteni a megújítási szándékot! Ellenkező esetben új járművezetői kártyaszámot kell hozzárendelni a járművezetőhöz.

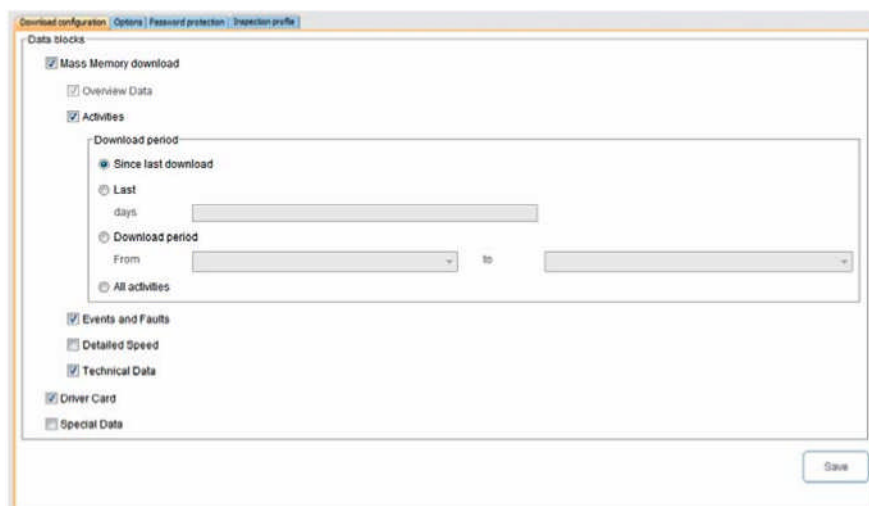
A DLKPro konfigurálása és a kihágások elemzése



A **Konfiguráció** modulban,

- Határozhatja meg a digitális tachográfól történő letöltés beállításait.
- Határozhatja meg a felhasználói felület nyelvét.
- Határozhatja meg a letöltött fájlok archiválásának célmappáját.
- Módosíthatja a fájlnev formátumát.
- Adhat meg jelszót a DLKpro-n tárolt adatok illetéktelen hozzáféréstől való védelme érdekében.
- Állíthatja be az adatletöltés, a tachográf illesztés, és a járművezetői kártya megújítás emlékeztető időszakait.

Letöltés konfigurálása



A **Konfiguráció** modul on the **Letöltési konfiguráció** fülén határozza meg, hogy mely adatblokkokat óhajtja letölteni a digitális tachográfból.

Megjegyzés: Szállítási állapotában a DLKPro letöltési konfigurációja az összes jogszabályilag előírt adat letöltését tartalmazza, időszakul pedig "a legutóbbi letöltés óta" van beállítva.

- 1** A letöltési beállítások módosításához válassza a **Konfiguráció** modul **Letöltési konfiguráció** fülét, amennyiben módosítani kívánja a letöltési beállításokat.
- 2** Határozza meg a letöltendő adatblokkokat. Az összes kipipált adatblokk letöltésre kerül.

Megjegyzés: Vegye figyelembe az országában érvényes jogszabályok előírásait a főtároló memória és a járművezetői kártya fájlok archiválására vonatkozóan (M és C fájlok).

Tipp: Korlátozni tudja az adatmennyiséget (így aztán a letöltési folyamat időtartamát is) a **Tevékenységek** és **Speciális adatok** blokkok esetében a letöltési időszak megadásával, vagy a **Részletes sebesség kijelölésének megszüntetésével**.

A TIS-Web[®], vagy a TIS-Office[®] felhasználói ügyeljenek arra, hogy a DLKPro letöltési beállításai megfeleljenek a TIS-Web[®]-ben, vagy a TIS-Office[®]-ban meghatározott beállításoknak.

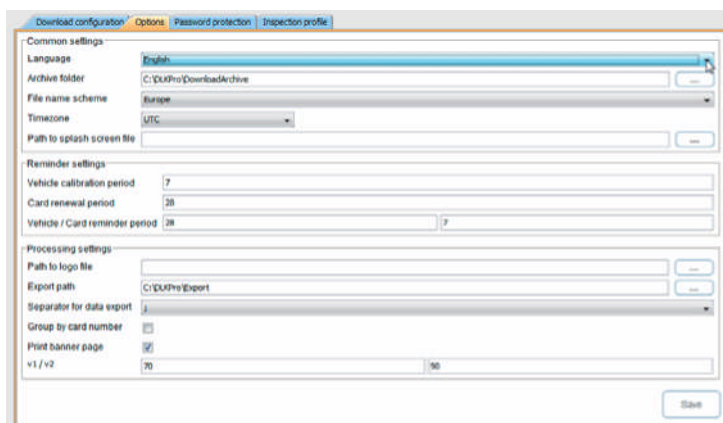
- 3** Állítsa be a letöltendő időszakot:
 - **Legutóbbi letöltés óta**
 - **Utolsó x nap**
 - **Letöltendő időszak –tól -ig**
 - **Összes tevékenység**

Megjegyzés: Ha beállít egy bizonyos letöltési időszakot, az az összes jövőbeni letöltésre is érvényes lesz, melyet ugyanezzel a DLKPro-val végez el.

A letöltés végeztével ne felejtse el módosítani a beállításokat a következő letöltéseknek megfelelően.

- 4** Kattintson a **[Mentés]** gombra a módosítások átvételéhez.

Opciók



A **Konfiguráció** modulban az **Opciók** fülön meghatározhatja például

- az általános beállításokat mint a felhasználói felület nyelve.
- a letöltött fájlok archiválásának célmappáját.
- az exportálandó CSV-fájlok célmappáját.
- az emlékeztető időszakokat (letöltések, időszakos vizsgálatok és járművezetői kártyák érvényességének lejáratát).

1 A DLKPro konfigurációjának módosításához válassza a **Konfiguráció** modul **Opciók** fülét.

Általános beállítások

2 Kattintson

- a **Nyelv** listára a felhasználói felület nyelvének módosításához.

A nyelvbeállítás módosítása csak a PC program következő újraindításakor lép érvénybe.

Megjegyzés: Bizonyos nyelvekhez meg kell adnia egy aktiválási kódot. Ez ügyben kérjük, lépjen kapcsolatba a magyarországi Continental Automotive GmbH vezérképviselével. (Trans-Automat Kft.)

- [...] az **Archív mappa** alatt meghatározhatja a letöltött fájlok archiválásának célmappáját.
- a **Fájlnév séma** listában meg tudja változtatni a fájlok országspecifikus azonosítóját ID; a kiterjesztéseket lásd a 41. oldalon.

- az **Időzóna** listában módosíthatja az aktuálisan kiválasztott időzónát a letöltött fájlok PC programban történő megjelenítéséhez.
- [...] az **Üdvözlőképernyő elérési út** vonal alatt megváltoztathatja a DLKPro kezdőképernyőjét.

Megjegyzés: Az üdvözlőképernyő számára kiválasztott képfájlnak az alábbi feltételeket kell teljesítenie:

- Szélesség: 320 pixel
- Magasság: 240 pixel
- Fájlformátum: PNG
- Színmélység: 24 bit

A DLKPro ellenőrzi az új PNG fájlt a következő indítási folyamat során. Amennyiben a fájl nem teljesíti a fenti követelményeket, az új kép nem kerül megjelenítésre és a DLKPro a korábban beállított képet fogja megjeleníteni.

Kihágás modul opciók

3 Vegye ki a pipát

- **Az 561/2006/EK rendelet nyomtatása** lehetőség mellől, ha nem kívánja a fenti rendelet előírásait a kihágás ellenőrzés nyomtatásához mellékelni.
- **A Csak 28 nap megjelenítése** lehetőség mellől, ha nem kívánja korlátozni a gyanús események ellenőrzését a legutóbbi 28 napos időszakra és a letöltött fájl által tartalmazott összes napra szeretné elvégezni a kiértékelést; lásd 44. oldal.

Feldolgozás beállítások**4** Kattintson a

- [...] **Logo fájl elérési útvonalra**, ha szeretné vállalkozásának logóját rányomtatni a nyomtatásaira. A nyomtatásokat az **Áttekintés** modulban hozhatja létre.

Megjegyzés: Csak JPG, vagy PNG képfájlokat használhat logónak.

- [...] az **Exportálás útvonal** alatt meghatározhatja a CSV files elmentésének célmappáját.
- az **Elválasztójel az adat exportáláshoz** listában meghatározhatja az exportált CSV fájlokban szereplő adatelválasztó karaktereket.

5 Pipálja ki az alábbi jelölődobozokat:

- **Kártyaszám szerinti csoportosítás**, amennyiben egy jármű tevékenységeit a járművezetők szeretné csoportosítani az **Áttekintés** modulban.

Megjegyzés: Ha nem pipálja ki a jelölődobozt, a jármű tevékenységeit a program dátum szerint fogja csoportosítani.

- **Fejléc nyomtatása**, amennyiben szeretne címdalt is nyomtatni.

6 Állítsa be a **v1 / v2** (sebességgrafikon határértékeket) igényeinek megfelelően.

Tipp: Az **Áttekintés** modulban a sebességgrafikon határértékeit narancs (**v1**) és vörös (**v2**) vonalak jelölik.

Emlékeztető beállítások**7** A

- **Jármű illesztési időszak** alatt meghatározhatja, hogy mikor kíván értesítést kapni a digitális tachográfok következő időszakos vizsgálatának esedékességéről.
- **Kártyamegújítási időszak** alatt meghatározhatja, hogy mikor kíván értesítést kapni a járművezetői kártyák érvényességének megújításának esedékességéről.
- **Jármű / kártya emlékeztető időszak** alatt meghatározhatja, hogy mikor kíván értesítést kapni a digitális tachográfok és járművezetői kártyák következő letöltésének esedékességéről.

Megjegyzés:

Tartsa szem előtt, hogy

- A letöltéseket rendszeresen el kell végezni, ugyanazt a DLKPro-t használva. Ellenkező esetben a letöltési emlékeztető dátumok számítása pontatlan lesz.
- A letöltések gyakorisága tekintetében meg kell felelnie a hatályos jogszabályi előírásoknak.

8

Kattintson a **[Mentés]** gombra a módosítások átvételéhez.

Jelszavas védelem

A **Konfiguráció** modul **Jelszavas védelem** fülén adhat meg jelszót a DLKPro-n tárolt adatok illetéktelen hozzáféréstől való védelme érdekében.

A jelszó a DOWNLOADKEY meghajtó és az SDHC™ kártya (ha be van helyezve) meghajtójának elérését blokkolja. A letöltött fájlokhoz való hozzáférés csak az után lehetséges, hogy elindította a PC programot és megadta a helyes jelszót.

- A DLKPro jelszóbeállításainak módosításához lépjen a **Konfiguráció** modul **Jelszavas védelem** fülére.

Jelszó cseréje

- 1 Adja meg jelenlegi jelszavát az első szövegdobozban.
- 2 Adja meg új jelszavát a második szövegdobozban.
- 3 Adja meg a jelszót ismét a **Jelszó megerősítése** szövegdobozban.
- 4 Kattintson a **[Beállítás]** –ra a jelszó cseréjéhez.

Megjegyzés: A következő használat alkalmával már az új jelszót kell megadnia a DLKPro-n lévő fájlok eléréséhez.

Jelszavas védelem engedélyezése

- 1 Válassza a **Letöltőkulcs védelmét**.
- 2 Adja meg a jelszót az első szövegdobozban.
- 3 Adja meg a jelszót ismét a **Jelszó megerősítése** szövegdobozban.
- 4 Kattintson a **[Beállítás]** –ra a jelszavas védelem engedélyezéséhez.

Note: If a password is stored, the next time you connect the DLKPro you can only access the download files and backup copies on the SDHC™ card after you have started the PC programme and entered the password.

You can also use the Autostarter to enter your password; see page 40.

Note: Please take the following security precautions to protect your personal data:

- Do not give your password to third parties.
- Change your password regularly.
- Keep your password in a safe place.

Jelszó eltávolítása

- 1 Válassza a **Letöltőkulcs védelmének eltávolítását**.
- 2 Adja meg a jelszót a szövegdobozban.
- 3 Kattintson a **[Védelem eltávolítása]** –ra.
- 4 Hagyja jóvá az **[Igen]** -nel.

Toleranciák meghatározása a járművezetők és járművek ellenőrzéséhez

A DLKPro-val történő első kiértékelés előtt ajánlott meghatározni a kihágások és gyanús események vizsgálatára vonatkozó toleranciákat.

A **Konfiguráció** modul **Vizsgálati profil** fülén meghatározhatja a toleranciértékeket az alábbiak számára:

- **Vezetési és pihenődőket érintő kihágások,**
- **Biztonság feltörési kísérletek**
- **Gyorshajtási események.**

A kihágások és gyanús események vizsgálatára vonatkozó toleranciaprofilokat a PC programon, vagy az érintőképernyőn keresztül állíthatja be.

- Válassza a **Konfiguráció** modul **Vizsgálati profil** fülét, amennyiben
 - új toleranciaprofil kíván létrehozni.
 - egy már létező toleranciaprofil beállításait kívánja módosítani.

Toleranciaprofil aktiválása

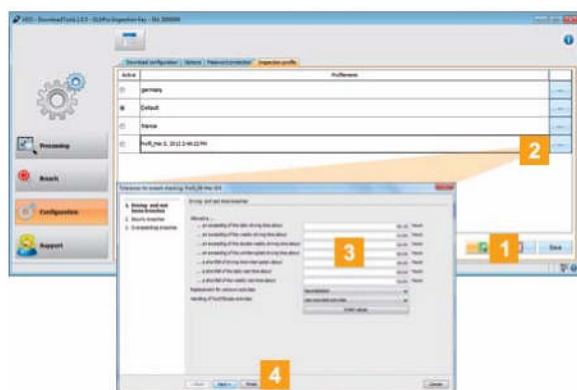
Tipp: A használni kívánt toleranciaprofil a készülék képernyőjén is kiválaszthatja, ha **előre** beállította.




- 1 Az **Aktív** oszlopban válassza ki a következő ellenőrzéshez használandó toleranciaprofil.

- 2 Kattintson a **[Mentés]** gombra a beállítás érvényesítéséhez.

Toleranciaprofil létrehozása



- 1 A  gombra kattintva új profilt állíthat be.

2

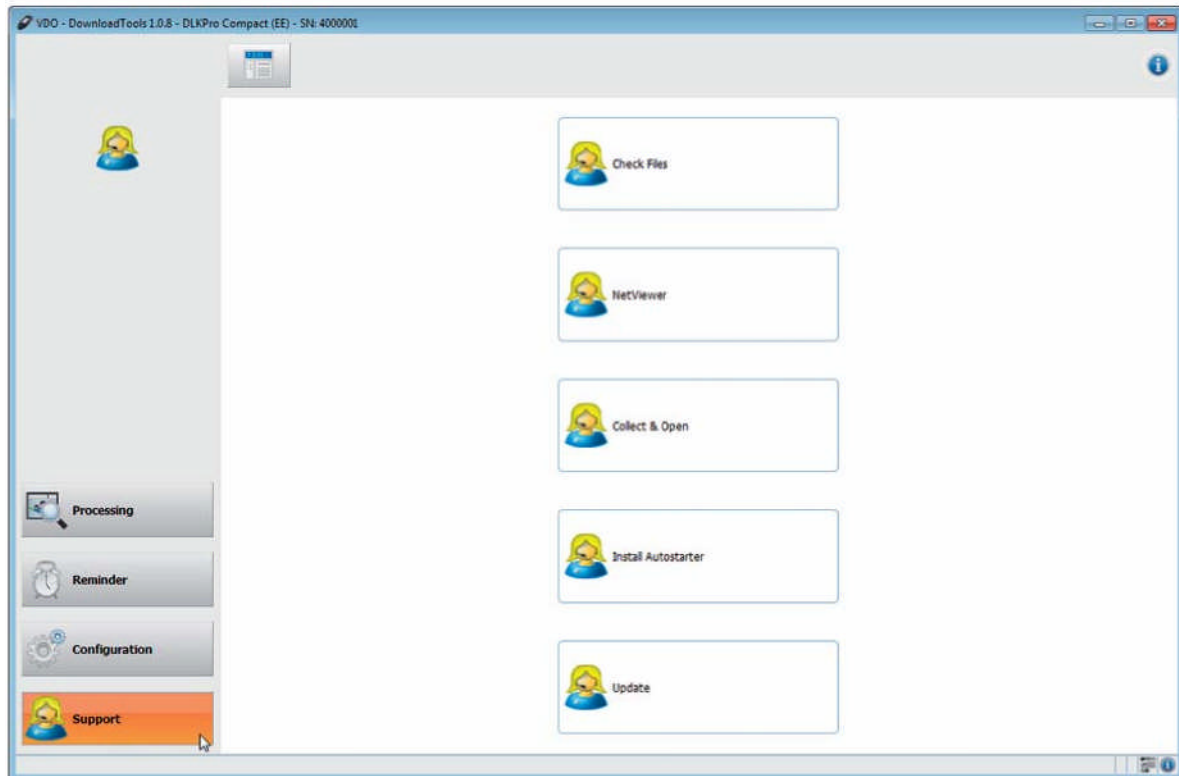
2 Válassza ki a már létező profilt és

- kattintson duplán a **Profilnév** oszlopra, hogy megváltoztassa a profil érintőképernyőn megjelenített nevét.
- kattintson a [...] gombra a profil toleranciaértékeinek szerkesztéséhez.
Megjelenik a **Kihágás ellenőrzés toleranciái** párbeszédablak.

3 A toleranciaértékek megadásával határozza meg, hogy a DLKPro mikor jelezzen kihágást, ill. gyanús eseményt.

4 Kattintson a **[Befejezés]** gombra a beállítások jóváhagyásához.

Támogatás



A **Támogatás** modul segíti Önt a támogatási helyzetekben.

Válassza a **[Támogatás]-t**,

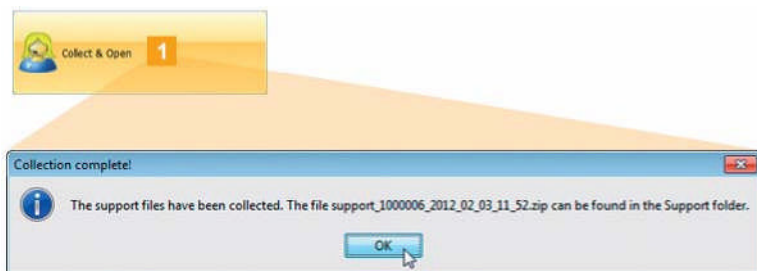
- ha össze kell gyűjtenie az összes szervizeléshez szükséges fájlt egy ZIP fájl formájában a support mappába.
- ha Netviewer sessiont szeretne indítani szervizpartnerével.
- ha frissíteni szeretné szoftverét a legfrissebb verzióra.
- ha aláírás-ellenőrzést szeretne végezni az összes, a DLKPro-n tárolt fájlra.
- ha telepíteni szeretné a Autostartert.

Támogatási fájlok gyűjtése

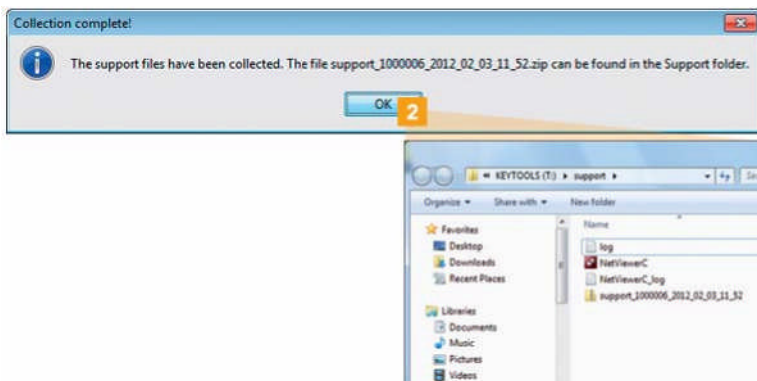
A DLKPro összegyűjti Önnek az összes szerviz-vonatkozású fájlt egy ZIP fájlba a support mappában. A fájlok között egy log fájl is található.

Tipp: A log fájl tartalmazza az adatletöltés során fellépett összes hibát és/vagy problémát.

Amennyiben letöltéskor ismétlődő rendellenességeket észlel, használja ezt a funkciót. A ZIP fájlt küldje el emailben szervizpartnerének, hogy megvizsgálhassa a hiba okát.



1 Kattintson a **[Gyűjtés & megnyitás]** –ra a szerviz vonatkozású fájlok (log fájl és konfigurációs fájlok) ZIP fájlba való összegyűjtéséhez.



2 Amikor a ZIP fájl létrehozása megtörtént, a **Gyűjtés sikeres!** párbeszédablak jelenik meg.

Kattintson az **[OK]** –ra a párbeszédablak bezárásához.

***** A Windows® Intéző automatikusan megnyitja a mappát, melyben a ZIP fájl található. Ez után már el tudja küldeni a fájlokat szervizpartnerének. Ha nem nyílik meg a mappa, indítsa el a Windows® Intézőt és lépjen be a KEYTOOLS:\Support könyvtárba.

A Netviewer indítása

Amennyiben óhajtja, szervizpartnere közvetlenül az Ön számítógépén is támogatást nyújthat:

A DLKPro tartalmazza a Netviewer szoftvert, amely az Ön engedélyével hozzáférést biztosíthat a számítógéphez szervizpartnere számára.

Megjegyzés: Minden kapcsolat létrehozásakor egy session számra van szükség. Ezt a számot minden egyes Netviewer session indításakor egyénileg generálja a program. A kapcsolat végeztével partnere nem tud a továbbiakban hozzáférni az Ön számítógépéhez.

✓ Előfeltételek:

- A problémáról már értesítette szervizpartnerét, aki adott Önnek egy session számot és Netviewer hozzáférést kért az Ön számítógépéhez.
- A DLKPro csatlakoztatva van a számítógéphez, amely az internetre kapcsolódik.



1 Kattintson a **[Netviewer]** –re, hogy hozzáférést biztosítson a számítógéphez szervizpartnere számára. A Netviewer elindul.

2 Írja be a session number-t, melyet szervizpartnerétől kapott.

3 A **[Csatlakozás]**-ra kattintva létrejön a kapcsolat.

Megjegyzés: A Netviewerben biztosítania kell szervizpartnere számára a megfelelő jogosultságokat, pl. az Ön képernyője megjelenítésének, vagy az Ön kurzorja mozgásának lehetőségét.

4

A **Bezárás**-ra kattintva zárja be a Netviewer sessiont.

Megjegyzés: A Netviewer sessiont bármikor leállíthatja Ön, ill. szervizpartnere is. Amikor szervizpartnere állítja le a sessiont, a következő üzenet jelenik meg: "The session has been ended".

Szoftverfrissítés elvégzése

Amikor elindítja a PC programot az egy verzióellenőrzést hajt végre.

Amennyiben az aktuálisan használt verzió eltér a gyártó legfrissebb verziójától, egy párbeszédablak nyílik meg. A frissítés elvégzéséhez kattintson az **[OK]**-ra.

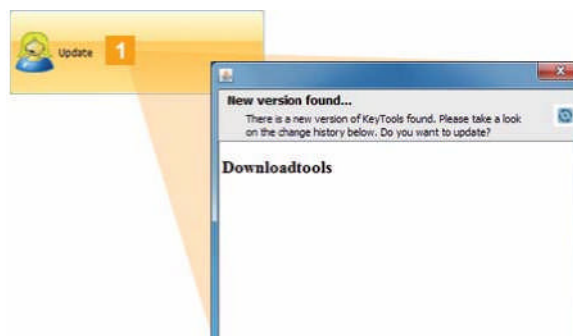
Amennyiben megszakította a frissítési folyamatot, azt a későbbiekben megismételheti a **Támogatás** modulon keresztül.

Megjegyzés: Amennyiben megszakította a frissítési folyamatot és nem végzi el a program segítségével, a program következő indításakor ismét megjelenik egy párbeszédablak.



Előfeltétel:

A DLKPro csatlakoztatva van a számítógéphez, amely az internetre kapcsolódik.



1

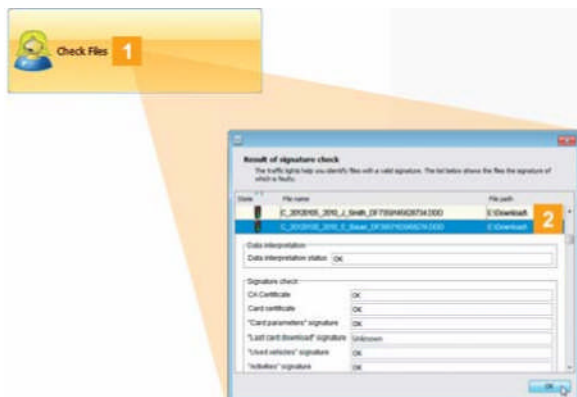
Kattintson a **[Frissítés]** -re, amennyiben ellenőrizni kívánja, hogy rendelkezésre áll-e egy frissebb szoftververzió. Amennyiben rendelkezésre áll, egy erre vonatkozó üzenet jelenik meg.

2

Kattintson a **[Frissítés telepítése]** gombra a telepítés elindításához.

A letöltött fájlok aláírásának ellenőrzése

Letöltés után a DLKPro-val ellenőrizheti a fájlok aláírását.



1 Kattintson a **[Fájlok ellenőrzése]** gombra a DLKPro-n található összes fájl digitális aláírásának ellenőrzéséhez. Az **aláírás-ellenőrzés eredménye** egy külön párbeszédablakban jelenik meg.

2 Válassza ki azt a sort, amelyről bővebb információkra van szüksége, majd dupla kattintással nyissa meg a részleteket

Megjegyzés: Amennyiben az ellenőrzés során hiba észlelhető, ismételje meg az aláírás-ellenőrzést az ismételt letöltött fájl.

Ügyeljen rá, hogy ugyanazokat a letöltési beállításokat használja – különösképpen a letöltendő időszak esetében – a DLKPro-n, hogy biztosan ugyanazokat az adatokat tudja ismételt letölteni; lásd 32. oldal.

Amennyiben az ismételt letöltött fájl esetében is hibát észlel, küldje el a fájl vizsgálatra szervizpartnerének.

Az Autostarter telepítése

Az Autostartert az alábbi folyamatok indítására tudja használni, amikor a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatja:

- Jelszavas védelem ellenőrzése
Amint a DLKPro-t a számítógéphez csatlakoztatja, az Autostarter ellenőrzi, hogy a készülék el van-e látva jelszavas védelemmel.
Amennyiben igen, a **Jelszó megadása** párbeszédablak jelenik meg. Itt adhatja meg a jelszót a DOWNLOADKEY meghajtó és az SDHC™ kártya meghajtó zárolásának feloldásához, a PC program elindítása nélkül.

- A PC program automatikus indítása

- Kattintson az **[Autostarter telepítése]** gombra, amennyiben még nem telepítette

Megjegyzés: Az Autostarter telepítés meglétét a tálca értesítési területén ellenőrizheti. Ha telepítve van, a következő ikon látszik:

Jobb egérgombbal az ikonra kattintva megtekintheti konfigurációját: A PC program automatikus indítása és a jelszó megadási lehetőség (jelölődobozok) alapértelmezetten ki vannak jelölve; az eltávolítást is innen végezheti el.

Tipp: A TIS-Web®, vagy a TIS-Office® felhasználói engedélyezhetik az Autostarter jelszó megadás funkciót. Ezzel tudják feloldani a letöltött fájlok jelszavas védelmét a PC program elindítása nélkül.

Az Autostarter eltávolítása

Bármikor eltávolíthatja az Autostarter-t, amennyiben nem kívánja már használni.



1 A tálca értesítési területén a jobb oldali egérgombbal kattintson az ikonra:

2 A megjelenő menüben kattintson az **Autostarter eltávolítására**.

Az Autostarter eltávolításra kerül. A folyamat végeztével a program felszólítja Önt a számítógép újraindítására.

8 Műszaki jellemzők

Rendszerkövetelmények

Szoftver	
Operating system	32, vagy 64-bit: Windows 7 [®] , Windows [®] Vista [™] , vagy Windows [®] XP (az aktuális Service Pack-kel)
	2 rendelkezésre álló, szabad meghajtó-betűjel az eltávolítható média számára (Disk Management) Opcionálisan: 3 rendelkezésre álló, szabad meghajtó-betűjel, ha SDHC [™] kártyát is használ
Java platform Viewer	Java Runtime Environment 1.6.26, vagy egy későbbi verzió (Java [™] 6) Adobe [®] Reader [®]
Internet böngésző	32-bit verzió: Microsoft [®] Internet Explorer [®] 6 verziótól (opcionális az adatátvitel számára a TIS-Web [®] miatt)
Hardver	
Processzor	32, vagy 64-bit architektúra
Interfészek	USB 2.0 port a DLKPro csatlakoztatására
Komponensek	DLKPro (a "DownloadTools" PC programmal)
Fájl kiterjesztések	
<div>Fájl kiterjesztések (országspecifikus)</div> <div> Európa *.DDD Franciaország *.V1B, *.C1B, *.A1B Spanyolország *.TGD </div>	

A digitális tachográfból történő minden egyes letöltés esetén akár három fájl is készülhet. Az egyes országokban érvényes jogi szabályozás alapján a fájlok neve információval szolgál

- A letöltés dátumáról és időpontjáról,
- a járműről, ill. járművezetőről, ahonnan az adatok származnak, és
- adott esetben a fájl típusáról is.

UTC idő

A digitális tachográfban minden időadat UTC időben kerül eltárolásra (Coordinated Universal Time, mely a "0" időzónán alapul, korábban Greenwich Mean Time, vagy GMT néven).

A fájlnevek által tartalmazott időadatok is UTC időben vannak megadva.

Tisztítás és karbantartás

Tervezésének köszönhetően a DLKPro csak nagyon kis mértékű tisztítást, ill. karbantartást igényel.

Négy alapvető ajánlás:

- A DLKPro házának, képernyőjének, és ki-be kapcsoló gombjának tisztításához csupán egy nedves rongyot használjon.
- Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét, ha csak ritkán használja az integrált kártyaolvasót.
- A DLKPro használata után minden esetben helyezze vissza a 6- pines letöltőcsatlakozó és az USB 2.0 csatlakozó fedelét a csatlakozók szennyeződésének, sérülésének elkerülése érdekében.
- Az USB kábelt ne csavarja és ne törje meg.

Reset funkció

Ritkán előforduló esetekben a bekapcsolt DLKPro nem működik megfelelően. Amennyiben ilyesmit észlel használja a reset gombot a DLKPro kikapcsolásához; lásd 5. oldal

A reset gombot pl. egy kiegyenesített gem-kapoccsal tudja benyomni. Addig tartsa a gombot lenyomva, amíg a DLKPro ki nem kapcsolja magát.

Hulladékkezelés



A DLKPro elektronikus alkatrészekkel és egy belső tölthető akkumulátorral rendelkezik. A hulladék kezelésének tekintetében az aktuálisan vonatkozó jogszabályok maradéktalan betartása kötelező.

Az elemek / akkumulátorok és az elektronikai hulladékok nem kerülhetnek a háztartási hulladék közé!

A hulladékba szánt DLKPro-t juttassa el VDO szervizpartnerének, vagy adja le egy közösségi hulladékátvevő helyen a professzionális hulladékkezelés érdekében.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Continental Automotive GmbH kijelenti, hogy a jelen kezelési útmutatóban tárgyalt DLKPro megfelel a 2004/108/EK rendelet követelményeinek és meghatározásainak.

A vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat aláírásra került. Amennyiben szükséges, az eredeti dokumentum másolatát a Continental Automotive GmbH-től igényelheti.

Műszaki adatok

Tápfeszültség	<p>USB 2.0 csatlakozás esetén: 4.75–5.25 V</p> <p>6-pines csatlakozóval történő csatlakozás esetén: 9–30 V</p>
Áramfelvétel	<p>USB 2.0 csatlakozás esetén: 100 – 500 mA</p> <p>6-pines csatlakozóval történő csatlakozás esetén: max. 40 mA</p>
Hőmérséklet tartomány	<p>Tárolás: 20 °C</p> <p>Üzemeltetés: -20 ... +70 °C</p>
Interfészek	<p>USB 2.0 interfész, A-típusú csatlakozó</p> <p>Standardizált 6-pin interfész a digitális tachográfok letöltőcsatlakozójához, D-formájú csatlakozó</p> <p>Kártyanyílás az SD™, vagy SDHC™ kártya számára</p> <p>Chipkártya olvasó</p>
Memóriakapacitás	<p>1,824 MB (1.65 GB) melyből</p> <ul style="list-style-type: none"> • 128 MB a KEYTOOLS partíció: "DownloadTools" PC program, konfigurációs fájlok és log fájl • 1,696 MB a DOWNLOADKEY partíció: letöltött fájlok (megfelel kb. 5,000 db teljesértékű negyedéves főtároló memória letöltésnek)
Méret	H 126 x SZ 47 x M 28 mm
Tömeg	kb. 107 g
Készülékház	PC/ABS műanyag
Képernyő	TFT színes képernyő, 320 x 240 pixeles felbontással és 262,000 színnel
Védelmi osztály	IP 3X
Tölthető akkumulátor	LiPo 3.7 V, 960 mAh

Felelősségkizárás

A DLKPro Download Key kizárólag a digitális tachográfok és tachográfkártyák adatainak letöltésére, megjelenítésére, és archiválására lett kifejlesztve. A gyártó nem vállal semminemű felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért; különösképpen érvényes ez a DLKPro Download Key nem megfelelő használatából közvetlenül eredő személyi sérülésekre, tárgyi sérülésekre, vagy anyagi károkra.

A Microsoft® és a Windows® a Microsoft® Corporation bejegyzett márkanévei.

A DLKPro TIS-Compact (EE) egy teljeskörű mobil adatletöltő rendszer, mely kihágás-ellenőrzést is végez az európai jogi szabályozásnak megfelelően. Mindemellett mindenképpen figyelembe kell venni a következőket is:

A vezetési és pihenőidők, a sebességinformációk, és a digitális tachográf esetleges manipulációira utaló jelek értelmezését a nemzeti felügyeleti hatóság tisztviselői végzik az 561/2006/EK rendelet (a vezetési és pihenőidőkről, 2006.03.15.), és az 1360/2002/EK rendelet (a közúti szállítmányozásban alkalmazott rögzítőberendezésekről, 2002.06.13.) alapján. Az ezen rendelkezések nemzeti jogba történő implementálása némi teret enged az értelmezésnek, mely egyes esetekben a DLKPro értelmezésétől való eltérésekhez vezethet az egyes országok között.

A DLKPro kihágás-ellenőrzése egy gyors vizsgálat, amely nem helyettesítheti a nemzeti felügyeleti hatóság tisztviselői által végzett átfogó vizsgálatot.

Ezért a fenti rendeletek különböző értelmezései, ill. alkalmazási esetei a gyártó és értékesítési rendszere ellenőrzési körén kívül esnek. Ennek megfelelően sem a gyártó, sem pedig az értékesítési rendszer nem tehető felelőssé a hatóságok által jóváhagyott bírságok miatt; a gyártó, vagy értékesítési rendszere nem vállal semminemű felelősséget, kivéve, ha bizonyított a szándékosság, vagy a súlyos gondatlanság esete.

A Java™ az Oracle Corporation bejegyzett márkanéve.

Az SD™ a ScanDisk® Corporation bejegyzett márkanéve.

Az Adobe®/Acrobat® Reader az Adobe Systems Incorporated bejegyzett márkanévei.

A DTCO® 1381, TIS-Web® és TIS-Office® a Continental Corporation bejegyzett márkanévei.

A fenti védjegyeket a fenti Kezelési útmutatóban részben a védjegytulajdonos külön említése nélkül használjuk.

Continental Automotive GmbH

Heinrich-Hertz-Str. 45
78052 Villingen-Schwenningen
Germany

www.dtco.vdo.com

tachograph@vdo.com

VDO – A trademark of the Continental Corporation

The information contained in this documentation merely consists of general descriptions and a compilation of performance features, which, under specific application conditions, may not always apply exactly as described, or which may change as a result of ongoing product development. This information is only a technical description of the product; in particular, it does not constitute a guarantee of quality or durability. The desired performance features only become binding once expressly agreed in the final contract. Availability and technical specifications are subject to change.

A2C59514896 | English © 03/2012

